

JBL

S2-1024SS / S2-1224SS



Subwoofer Owner's Manual

EN

Mode d'emploi du caisson de graves

FR

Manual del propietario del subwoofer

ES

Manual do proprietário do subwoofer

PT

Manuale utente del Subwoofer

IT

Subwoofer Bedienungsanleitung

DE

Руководство пользователя сабвуфера

RU

Bruksanvisning för subwoofer

SV

Alibassokaiuttimen ohjekirja

FI

Instrukcja obsługi subwoofera

PL

Subwoofer Gebruikershandleiding

NL

Buku Panduan Pemilik Subwoofer

ID

サブウーファーの取扱説明書

JP

서브우퍼 사용 설명서

KO

低音炮用户手册

CHS

重低音喇叭擁有者手冊

TW

Betjeningsvejledning til subwoofer

DA

Subwoofer Kullanım Kılavuzu

TR



THANK YOU FOR CHOOSING THIS JBL® PRODUCT

This product has been designed to deliver great bass performance from a compact, easily installed enclosure. To get the best performance from your enclosure, we strongly recommend that you entrust installation to a qualified professional. Although these instructions explain how to install your enclosure in a general sense, they do not show specific installation methods that may be required for your particular vehicle. If you do not have the necessary tools or experience, do not attempt the installation yourself. Instead, please ask your authorized JBL® car audio dealer about professional installation. To help us serve you better if your enclosure ever requires warranty service, please retain your original sales receipt and serial number.

INSTALLATION WARNINGS AND TIPS

INSTALLATION TIPS

- Always wear protective eyewear when using tools.
- Turn off all audio components and other electrical devices before you start. Disconnect the negative (-) lead from your vehicle's battery.
- Check clearances on both sides of a planned mounting surface. Be sure that screws or wires will not puncture brake lines, fuel lines or wiring harnesses, and that wire routing will not interfere with the safe operation of the vehicle.
- When making electrical connections, make sure they are secure and properly insulated.
- Before drilling or cutting holes, use a utility knife to remove unwanted fabric or vinyl, to keep material from snagging in a drill bit or saw.
- Do not mount speakers where they will get wet.

CHOOSING A MOUNTING LOCATION FOR THE ENCLOSURE

Choose a mounting location that doesn't interfere with cargo, the fold-down rear seat or the trunk lid. The best location is usually a corner of the trunk or cargo area. Securely mount the enclosure to the mounting surface.

WARNING: Playing loud music in an automobile can permanently damage your hearing as well as hinder your ability to hear traffic. Listening at low levels while driving is recommended. HARMAN International accepts no liability for hearing loss, bodily injury or property damage resulting from use or misuse of this product.

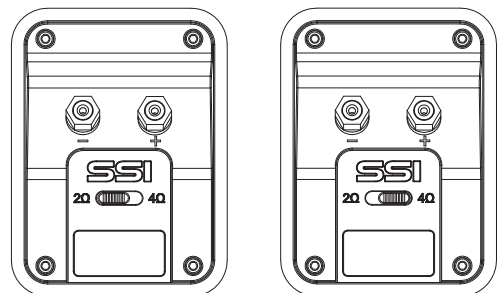
CONNECTING THE SUBWOOFER ENCLOSURE

Setting the Impedance

The Series II Enclosures both feature the Selectable Smart Impedance™ (SSI) switch. This exclusive feature lets you set the subwoofer's impedance to either 2 ohms or 4 ohms with the flip of a switch (see illustration below). This allows you to extract the most from your subwoofer amplifier in any situation.

The SSI 2-ohm setting increases the subwoofer's output over the 4-ohm setting by up to 3dB, depending on the amplifier. Performance is identical in all other respects. If the connected amplifier is rated for 2-ohm operation and its 2-ohm power ratings are within the subwoofer's power-handling specifications, setting the SSI switch in the 2-ohm position will achieve maximum output.

IMPORTANT: Make sure the subwoofer amplifier is turned OFF before setting the SSI switch. Do not change the switch position while the subwoofer amplifier is operating. Doing so could damage the amplifier.



2-Ohm Setting

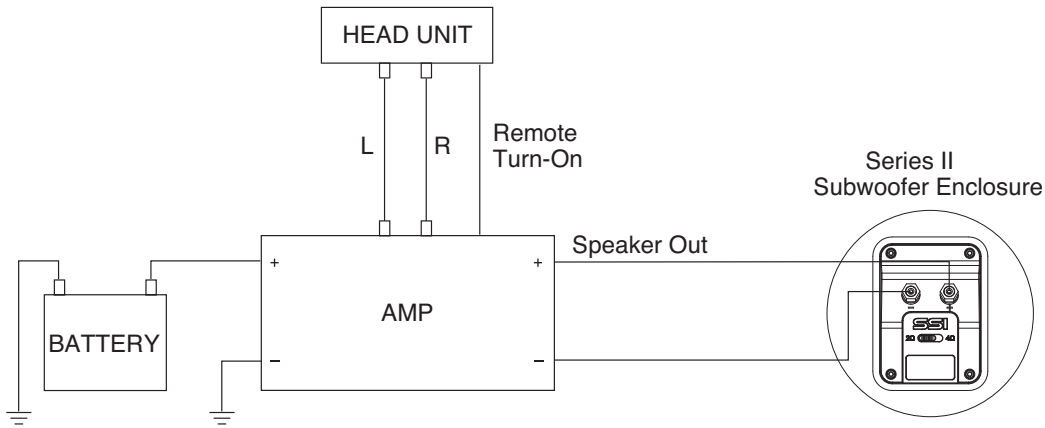
4-Ohm Setting



SERIES II ENCLOSURES

SPEAKER CONNECTIONS

Connect the + and - terminals on the enclosure to the amplifier's outputs, observing proper polarity. Use at least 0.5mm² (20 AWG) speaker wire for the connections to the enclosure.



SPECIFICATIONS

	S2-1024SS	S2-1224SS
Speaker type:	10" Slipstream Ported Enclosure	12" Slipstream Ported Enclosure
Woofer:	10" (250mm)	12" (300mm)
Power handling, RMS:	250	275
Power handling, peak:	1000	1100
Sensitivity (2.83V/1m):	92dB	93dB
Frequency response:	30 – 175Hz	25 – 175Hz
Impedance:	2 or 4 ohms, switch selectable	2 or 4 ohms, switch selectable
Dimensions (L x D x H):	22-1/2" x 12-7/16" x 15-3/16" 570mm x 315mm x 385mm	23-5/8" x 13" x 16-3/8" 600mm x 330mm x 415mm

GENERAL CARE

The loudspeaker may be cleaned with a damp cloth. Do not use any cleaners or solvents.

A valid serial number is required for warranty coverage. This product is designed for mobile applications and is not intended for connection to the mains.



HARMAN International Industries, Inc.
8500 Balboa Boulevard, Northridge,
CA 91329 USA
www.jbl.com

© 2015 HARMAN International Industries, Incorporated. All rights reserved.
JBL is a trademark of HARMAN International Industries, Incorporated registered in the United States
and/or other countries. Features, specifications and appearance are subject to change without notice.





MERCI D'AVOIR CHOISI CE PRODUIT JBL®

Ce produit a été conçu pour fournir des performances superbes en basses fréquences à partir d'un caisson compact et facilement installé. Pour obtenir les meilleures performances de votre caisson, nous vous recommandons fortement de confier l'installation à un professionnel qualifié. Bien que ces instructions expliquent comment installer votre caisson d'une façon générale, elles ne précisent pas les méthodes d'installation particulières éventuellement requises pour votre véhicule spécifique. Si vous ne disposez pas des outils ou de l'expérience nécessaires, n'essayez pas d'effectuer l'installation vous-même. Demandez plutôt une installation professionnelle à votre distributeur audio automobile agréé JBL®. Afin de nous aider à mieux vous servir si votre caisson requiert une intervention sous garantie, veuillez conserver votre facture originale et votre numéro de série.

AVERTISSEMENTS ET CONSEILS SUR L'INSTALLATION

CONSEILS POUR L'INSTALLATION

- Portez toujours des lunettes de protection pour utiliser des outils.
- Éteignez tous les composants audio et les autres appareils électriques avant de commencer. Débranchez le fil négatif (-) de la batterie de votre véhicule.
- Vérifiez les espaces des deux côtés de la surface de montage prévue. Veillez à ce que des vis ou des fils ne percent pas de canalisations de freins, de carburant ou des faisceaux de câblage, et que le cheminement des fils ne nuira pas à la sécurité de fonctionnement du véhicule.
- Lors de la réalisation des connexions électriques, veillez à ce qu'elles soient sûres et correctement isolées.
- Avant de percer ou de découper des trous, utilisez un couteau pour retirer le tissu ou le vinyle indésirable, afin d'éviter de prendre le matériau dans un foret ou une scie.
- Ne montez pas d'enceintes où elles risquent d'être mouillées.

CHOIX DE L'EMPLACEMENT DE MONTAGE DU CAISSON

Choisissez un emplacement de montage qui ne gêne pas le chargement, les sièges arrière rabattables ou le couvercle du coffre. Le meilleur emplacement est habituellement un coin du coffre ou du compartiment à bagages. Montez le caisson en toute sécurité sur la surface de montage.

AVERTISSEMENT : L'écoute d'une musique forte dans une automobile peut endommager définitivement votre audition et réduire votre capacité d'entendre la circulation. L'écoute à des niveaux réduits pendant la conduite est recommandée. HARMAN International n'accepte aucune responsabilité pour la perte d'audition, les blessures ou les dommages aux biens suite à l'utilisation ou à une mauvaise utilisation de ce produit.

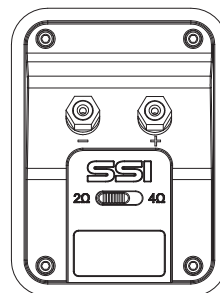
BRANCHEMENT DU CAISSON DE GRAVES

Réglage de l'impédance

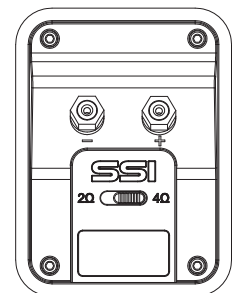
Les caissons série II incluent le commutateur de sélection d'impédance (Selectable Smart Impedance™, SSI). Cette caractéristique exclusive vous permet de régler l'impédance du haut-parleur de graves à 2 ohms ou à 4 ohms en basculant un commutateur (voir l'illustration ci-dessous). Cela vous permet d'obtenir les meilleures performances de votre amplificateur de haut-parleur de graves en toute situation.

Le réglage 2 ohms du SSI accroît la sortie du haut-parleur de graves de jusqu'à 3 dB par rapport au réglage 4 ohms, en fonction de l'amplificateur. Toutes les autres caractéristiques des performances sont identiques. Si l'amplificateur connecté est donné pour un fonctionnement sous 2 ohms et si ses valeurs de puissance sous 2 ohms sont dans les spécifications de puissance du haut-parleur de graves, le réglage du commutateur SSI sur la position 2 ohms produira la sortie maximale.

IMPORTANT : veillez à ce que l'amplificateur du haut-parleur de graves soit éteint avant de basculer le commutateur SSI. Ne modifiez pas la position du commutateur pendant le fonctionnement de l'amplificateur du haut-parleur de graves. Ceci pourrait endommager l'amplificateur.



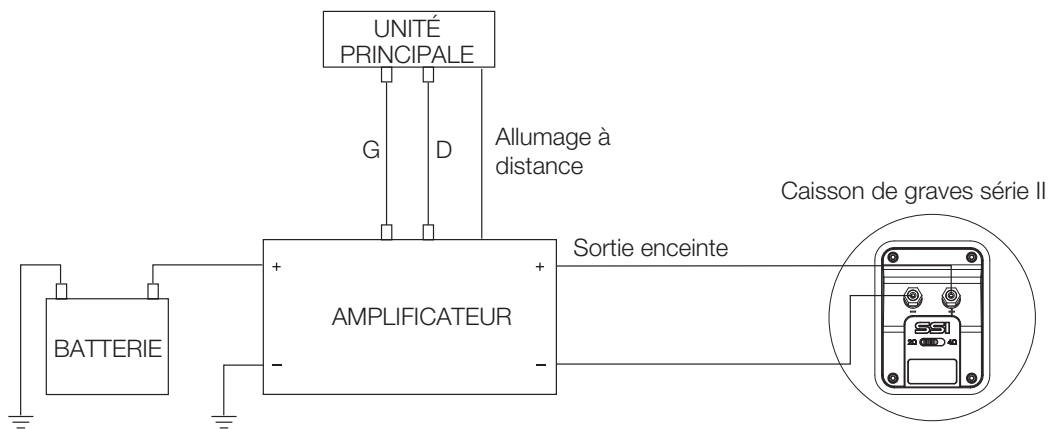
Réglage 2 ohms



Réglage 4 ohms

CONNEXIONS DES ENCEINTES

Connectez les bornes + et - du caisson aux sorties de l'amplificateur, en respectant la polarité correcte. Utilisez du câble pour enceintes d'au moins 0,5 mm² (20 AWG) pour les connexions au caisson.



SPÉCIFICATIONS

	S2-1024SS	S2-1224SS
Type d'enceinte :	Caisson à évent Slipstream 10"	Caisson à évent Slipstream 12"
Haut-parleur de graves :	250 mm (10")	300 mm (12")
Puissance admissible, RMS :	250	275
Puissance admissible, crête :	1000	1100
Sensibilité (2,83 V / 1 m) :	92 dB	93 dB
Réponse en fréquence :	30 – 175 Hz	25 – 175 Hz
Impédance :	2 ohms ou 4 ohms, sélection par commutateur	2 ohms ou 4 ohms, sélection par commutateur
Dimensions (L x D x H)	570 mm x 315 mm x 385 mm 22-1/2" x 12-7/16" x 15-3/16"	600 mm x 330 mm x 415 mm 23-5/8" x 13" x 16-3/8"

ENTRETIEN GÉNÉRAL

L'enceinte peut être nettoyée avec un chiffon humide. (Ne pas utiliser de produit nettoyant ou de solvant.)

Un numéro de série valide est requis pour la couverture par la garantie. Ce produit est conçu pour des applications mobiles et n'est pas destiné à être branché au secteur.



GRACIAS POR ELEGIR ESTE PRODUCTO JBL®

Este producto se ha diseñado para obtener un rendimiento excelente en bajos con una caja compacta y fácil de instalar. Para obtener el mejor rendimiento de la caja, se recomienda encarecidamente confiar la instalación a un profesional cualificado. Aunque estas instrucciones explican cómo instalar la caja de forma general, no muestran métodos de instalación específicos que puedan ser necesarios para su vehículo en particular. En caso de que no disponga de la experiencia o herramientas necesarias, no intente realizar la instalación por sí mismo. En su lugar, rogamos solicite a su distribución de audio de vehículos JBL® autorizado una instalación profesional. Para ayudarnos a servirle mejor en el caso de que la caja necesite servicios en garantía, guarde el recibo original de compra y el número de serie.

ADVERTENCIAS Y CONSEJOS PARA LA INSTALACIÓN

CONSEJOS PARA LA INSTALACIÓN

- Lleve siempre puesta protección ocular al usar herramientas.
- Apague todos los componentes de audio y otros dispositivos eléctricos antes de empezar. Desconecte el polo (-) de la batería del vehículo.
- Compruebe los espacios a ambos lados de la superficies de montaje planeada. Asegúrese que los tornillos o cables no pinchen las líneas de freno, líneas de combustible o arneses de cables y que el enrutamiento del cable no interfiera en el funcionamiento seguro del vehículo.
- Al realizar conexiones eléctricas, asegúrese de que están aseguradas y debidamente aisladas.
- Antes de perforar o cortar orificios, utilice un cúter para eliminar la tela o el vinilo sobrante, con el fin de evitar que el material se enganche en la broca de taladro o la sierra.
- No monte los altavoces donde puedan mojarse.

CÓMO SELECCIONAR UNA UBICACIÓN DE MONTAJE PARA LA CAJA

Seleccione una ubicación de montaje que no interfiera con la carga, el asiento posterior plegable o la tapa del maletero. Por lo general, el mejor lugar es una esquina del maletero o la zona de carga. Asegure bien la caja sobre la superficie de montaje cuando la instale.

ADVERTENCIA: Reproducir música a alto volumen en un automóvil puede perjudicar de forma permanente la audición, además de impedirle poder escuchar el tráfico. Se recomienda escucharla a bajo nivel durante la conducción. HARMAN International no acepta ninguna responsabilidad por pérdidas auditivas, lesiones corporales o daños materiales como resultado del uso o abuso de este producto.

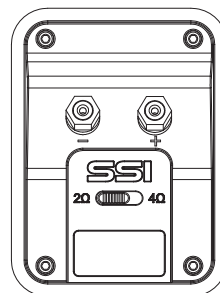
CONEXIÓN DE LA CAJA DEL SUBWOOFER

Ajuste de la impedancia

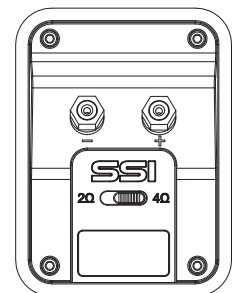
Las dos cajas Serie II disponen del conmutador Selectable Smart Impedance™ (SSI). Esta característica exclusiva permite ajustar la impedancia del subwoofer a 2 ohm o 4 ohm con tan solo tocar un conmutador (consulte la ilustración siguiente). Esto permite sacar el máximo partido del amplificador del subwoofer en cualquier situación.

El ajuste de SSI de 2 ohm aumenta la salida del subwoofer frente al ajuste a 4 ohm en hasta 3 dB según el amplificador. En todos los demás sentidos, el rendimiento es idéntico. Si el amplificador conectado funciona a 2 ohm nominales y este valor está dentro de las especificaciones de manejo de potencia del subwoofer, al ajustar el conmutador SSI en la posición de 2 ohm se obtiene la salida máxima.

IMPORTANTE: Asegúrese de que el amplificador del subwoofer esté en posición OFF antes de ajustar el conmutador SSI. No cambie la posición del conmutador mientras el amplificador del subwoofer esté en marcha. Hacerlo puede dañar el amplificador.



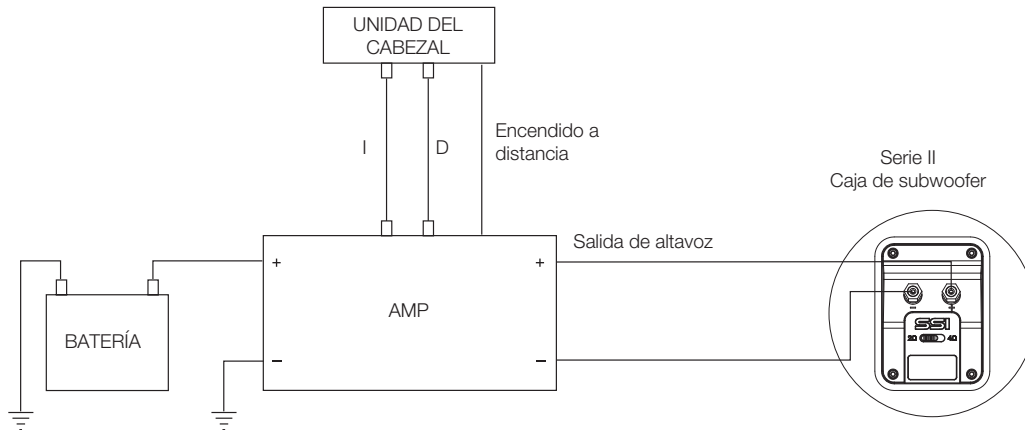
Configuración con 2 Ohm



Configuración con 4 Ohm

CONEXIONES DEL ALTAVOZ

Conecte los terminales + y - de la caja a las salidas del amplificador respetando la polaridad correcta. Utilice cable para altavoces de por lo menos 0,5 mm² (20 AWG) para las conexiones con la caja.



ESPECIFICACIONES

	S2-1024SS	S2-1224SS
Tipo de altavoz:	Caja con puerto Slipstream de 10" (250 mm)	Caja con puerto Slipstream de 12" (300 mm)
Woofer:	250 mm	300 mm
Manejo de potencia, RMS:	250	275
Manejo de potencia, pico:	1000	1100
Sensibilidad (2,83 V/1 m):	92 dB	93 dB
Intervalo de frecuencias:	30 – 175 Hz	25 – 175 Hz
Impedancia:	2 o 4 Ohm, seleccionable con conmutador	2 o 4 Ohm, seleccionable con conmutador
Dimensiones (Ancho x Alto x Profundidad):	22-1/2" x 12-7/16" x 15-3/16" 570 mm x 315 mm x 385 mm	23-5/8" x 13" x 16-3/8" 600 mm x 330 mm x 415 mm

CUIDADO GENERAL

El altavoz se puede limpiar con un paño húmedo. No utilice limpiadores ni disolventes.

Se requiere un número de serie válido para la cobertura en garantía. Este producto están diseñados para aplicaciones móviles y no están preparados para conectarlos al suministro eléctrico general.

JBL

GABINETES SERIES II



PT

OBRIGADO POR ADQUIRIR UM PRODUTO JBL®

Este produto foi projetado para produzir desempenho excepcional de graves com um gabinete compacto e fácil de instalar. Para obter o melhor desempenho de seu gabinete, recomendamos que ele seja instalado por um profissional qualificado. Embora estas instruções contenham orientações gerais sobre como instalar o gabinete, elas não apresentam métodos específicos de instalação que podem ser necessários para seu veículo. Se não possuir as ferramentas ou a experiência necessária, não tente instalar o produto sozinho. Pergunte ao seu revendedor autorizado de som automotivo JBL® sobre a instalação profissional. Para que possamos atender você melhor em casos onde a a garantia do gabinete precise ser acionada, guarde a nota fiscal da venda e o número de série.

DICAS E ADVERTÊNCIAS SOBRE A INSTALAÇÃO

DICAS DE INSTALAÇÃO

- Mantenha seus olhos sempre protegidos ao usar ferramentas.
- Antes de começar, desligue todos os componentes de som e outros equipamentos elétricos. Desconecte o terminal negativo (-) da bateria do veículo.
- Verifique o espaço disponível dos dois lados da superfície de montagem. Nunca permita que os parafusos ou fios perfurem cabos de freio, dutos de combustível ou suportes de fios ou que a fiação interfira na utilização do veículo com segurança.
- Ao fazer conexões elétricas, verifique se estão seguras e bem isoladas.
- Antes de fazer buracos com ferramentas manuais ou furadeira, retire os restos de tecido ou vinil com uma faca para evitar que esses materiais se agarrem em brocas ou serras.
- Não instale os alto-falantes onde eles possam se molhar.

SELECIONANDO UM LOCAL PARA MONTAR O GABINETE

Selecione um local de montagem que não interfira no bagageiro, na inclinação do banco traseiro ou na tampa do porta-malas. O melhor local geralmente é um canto do porta-malas ou do bagageiro. Monte o gabinete bem fixado à superfície escolhida.

ATENÇÃO: Ouvir som alto em um automóvel pode danificar permanentemente sua audição ou prejudicar sua capacidade de ouvir o trânsito. Recomenda-se manter o volume baixo ao dirigir. A HARMAN International não assumirá nenhuma responsabilidade por perda auditiva, lesão corporal ou danos à propriedade causados pelo uso incorreto deste produto.

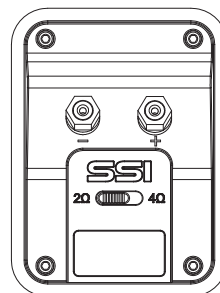
CONEXÃO DO GABINETE DO SUBWOOFER

Ajuste de impedância

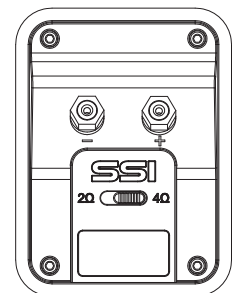
Os Gabinetes Series II possuem uma chave Selectable Smart Impedance™ (SSI). Com este recurso exclusivo, a impedância do subwoofer pode ser ajustada para 2 ou 4 Ohms mudando uma chave de posição (ver ilustração abaixo). Assim, você extrai o máximo de sonoridade do amplificador do subwoofer em qualquer situação.

Dependendo do amplificador, o ajuste do SSI para 2 Ohms aumenta a potência do subwoofer em até 3 dB que com 4 Ohms. O desempenho é idêntico em todos os outros aspectos. Se o amplificador conectado for próprio para operação a 2 Ohms e possuir parâmetros a 2 Ohms apropriados para as especificações de potência do subwoofer, a potência máxima será obtida com a chave SSI na posição 2 Ohms.

IMPORTANTE: Desligue o amplificador do subwoofer antes de ajustar a chave SSI. Não mude a chave de posição com o amplificador do subwoofer funcionando. Caso contrário, o amplificador pode ser danificado.



Configuração de 2 Ohms



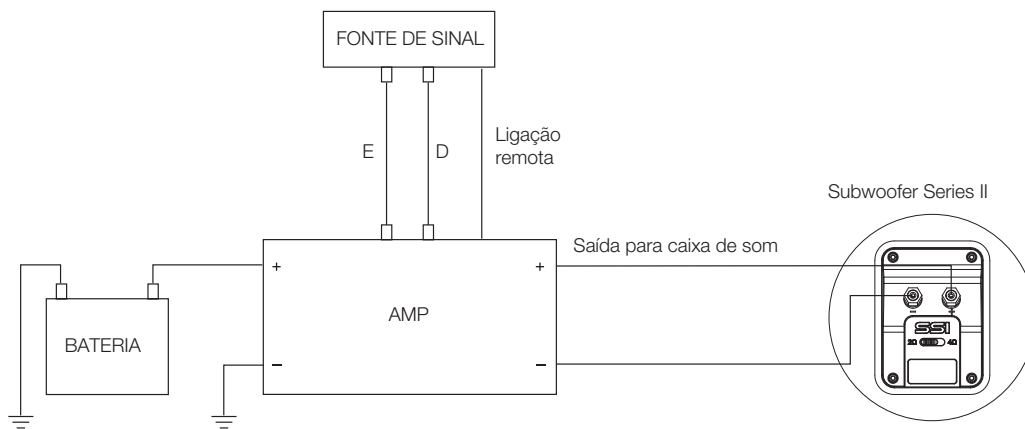
Configuração de 4 Ohms

JBL

GABINETES SERIES II

CONECTANDO A CAIXA DE SOM

Conecte os terminais + e - do gabinete às saídas do amplificador observando a polaridade correta. Use fio de alto-falante com bitola de pelo menos 0,5 mm² (20 AWG) para as conexões com o gabinete.



ESPECIFICAÇÕES

	S2-1024SS	S2-1024SS
Tipo de caixa de som:	Gabinete dutado Slipstream de 10"	Gabinete dutado Slipstream de 12"
Woofers:	10" (250 mm)	12" (300 mm)
Capacidade de potência (RMS):	250	275
Capacidade de potência (pico):	1000	1100
Sensibilidade (2,83 V/1 m):	92 dB	93 dB
Resposta de frequência:	30 a 175 Hz	25 a 175 Hz
Impedância:	2 ou 4 Ohms (ajustável por chave)	2 ou 4 Ohms (ajustável por chave)
Dimensões (L x P x A):	22-1/2" x 12-7/16" x 15-3/16" 570 mm x 315 mm x 385 mm	23-5/8" x 13" x 16-3/8" 600 mm x 330 mm x 415 mm

CUIDADOS GERAIS

Para limpar a caixa de som, use um pano úmido e nunca utilize produtos de limpeza ou solventes.

A cobertura da garantia requer um número de série válido. Este produto foi projetado para aplicações móveis e não para ser conectado à rede elétrica.

HARMAN

HARMAN International Industries, Inc.
8500 Balboa Boulevard, Northridge,
CA 91329 EUA
www.jbl.com

© 2015 HARMAN International Industries, Incorporated. Todos os direitos reservados.
JBL é marca registrada da HARMAN International Industries, Incorporated, registrada nos Estados Unidos e/ou em outros países. As características, as especificações e o design estão sujeitos a alteração sem aviso prévio.



JBL

BOX SUBWOOFER SERIES II



GRAZIE PER AVER SCELTO QUESTO PRODOTTO JBL®

Questo prodotto è stato progettato per fornire elevate prestazioni sui bassi con un box compatto, facile da installare. Per ottenere le migliori prestazioni dal tuo box subwoofer, raccomandiamo vivamente di far effettuare l'installazione ad un professionista qualificato. Sebbene le presenti istruzioni spieghino come installare il box subwoofer in senso generale, esse non mostrano in modo specifico i metodi di installazione che potrebbero essere necessari per ciascun singolo veicolo. Se non siete in possesso degli attrezzi o dell'esperienza necessari, non tentate di realizzare l'installazione da soli. Invece, chiedete al vostro rivenditore di car audio JBL® autorizzato di indicarvi un installatore professionale. Per aiutarci a servirvi nel migliore dei modi, se il tuo box subwoofer dovesse necessitare di assistenza, ti preghiamo di conservare lo scontrino originale ed il numero di serie.

AVVERTENZE E SUGGERIMENTI PER L'INSTALLAZIONE

SUGGERIMENTI PER L'INSTALLAZIONE

- Quando si usano gli attrezzi, indossare sempre gli occhiali di protezione.
- Spegnere tutti i componenti audio e altri dispositivi elettrici prima di cominciare. Scollegare il polo negativo (-) dalla batteria del tuo veicolo.
- Controllare che vi sia spazio libero su entrambi i lati della superficie di montaggio prevista. Accertarsi che le viti o i cavi non forino le linee dei freni, le linee del carburante o i cablaggi e che l'instradamento dei cavi non interferisca con il funzionamento in sicurezza del veicolo.
- Durante la realizzazione delle connessioni elettriche, accertarsi che siano salde e correttamente isolate.
- Prima di trapanare o ritagliare dei fori, utilizzare un taglierino per rimuovere del tessuto indesiderato o plastica, per evitare che il materiale intralci la punta del trapano o la sega.
- Non posizionare diffusori in posti ove possano entrare a contatto con l'acqua.

SCelta DELLA POSIZIONE DI MONTAGGIO DEL BOX SUBWOOFER

Scegliere una posizione di montaggio che non interferisca con il carico, con il sedile posteriore ribaltabile o con il cofano del bagagliaio. La posizione migliore è di solito un angolo del bagagliaio o del vano di carico. Montare saldamente il box alla superficie di montaggio.

ATTENZIONE: La riproduzione di musica ad alto volume in auto può provocare danni permanenti all'udito e ostacolare la vostra capacità di sentire il traffico. Si raccomanda l'ascolto a bassi livelli mentre si è alla guida. Harman International non accetta alcuna responsabilità per perdita dell'udito, lesioni personali o danni alle cose in conseguenza dell'uso o dell'uso improprio di questo prodotto.

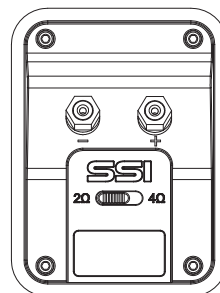
COLLEGAMENTO DEL BOX SUBWOOFER

Impostazione dell'impedenza

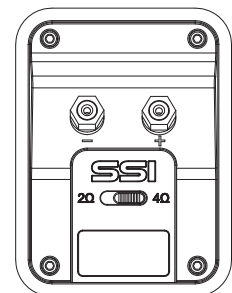
I Box Subwoofer Series II sono entrambi dotati di interruttore Selectable Smart Impedance™ (SSI). Questa funzionalità esclusiva consente di impostare l'impedenza del subwoofer su 2 ohm o 4 ohm semplicemente commutando un interruttore (v. di figure sotto). In tal modo si otterrà il massimo dall'amplificatore del subwoofer in qualsiasi situazione.

L'impostazione SSI a 2 ohm aumenta l'emissione del subwoofer rispetto a quella a 4 ohm fino a 3 dB, a seconda dell'amplificatore. Per il resto, le prestazioni sono identiche. Se l'amplificatore collegato è adatto per il funzionamento a 2 ohm e i suoi valori nominali di potenza a 2 ohm sono compresi nelle specifiche di tenuta in potenza del subwoofer, impostando l'interruttore SSI sulla posizione a 2 ohm si otterrà l'emissione massima.

IMPORTANTE: Accertarsi che l'amplificatore del subwoofer sia SPENTO (OFF) prima di impostare l'interruttore SSI. Non cambiare la posizione dell'interruttore durante il funzionamento dell'amplificatore del subwoofer. In caso contrario, si potrebbe danneggiare l'amplificatore.



Impostazione 2-Ohm



Impostazione 4-Ohm

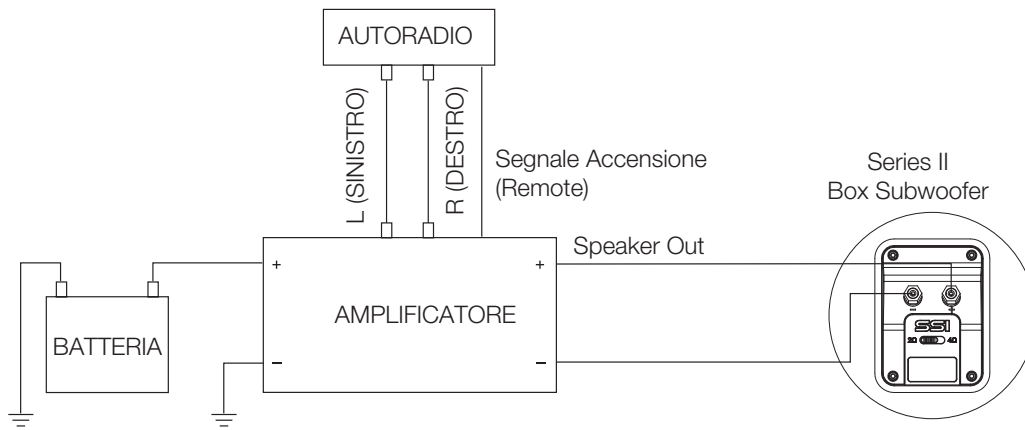
IT

JBL

BOX SUBWOOFER SERIES II

CONNESSIONI DEI DIFFUSORI

Collegare i terminali + e - sul box subwoofer alle uscite dell'amplificatore, rispettando la giusta polarità. Utilizzare cavi speaker da almeno 0.5mm² (20 AWG) per le connessioni al box subwoofer.



SPECIFICHE

	S2-1024SS	S2-1224SS
Tipo di diffusore:	Box Subwoofer da 10" con porta d'accordo Slipstream	Box Subwoofer da 12" con porta d'accordo Slipstream
Woofers:	10" (250mm)	12" (300mm)
Tenuta in potenza, RMS:	250	275
Tenuta in potenza, picco:	1000	1100
Sensibilità (2,83 W/1 m):	92 dB	93 dB
Risposta in frequenza:	30 - 175Hz	25 - 175Hz
Impedenza:	2 o 4 ohm (selezionabile)	2 o 4 ohm (selezionabile)
Dimensioni (largh. x alt. x prof.):	22-1/2" x 12-7/16" x 15-3/16" 570mm x 315mm x 385mm	23-5/8" x 13" x 16-3/8" 600mm x 330mm x 415mm

CURA GENERALE

L'altoparlante può essere pulito con un panno umido. Non utilizzare detergenti o solventi.

È necessario un numero di serie valido per la copertura della garanzia. Questo prodotto è stato progettato per applicazioni su autovetture e non è destinato al collegamento alla rete elettrica.

HARMAN

Harman International Industries, Inc.
8500 Balboa Boulevard
Northridge, CA 91329 USA
www.jbl.com

© 2015 Harman International Industries, Incorporated. Tutti i diritti riservati.
JBL è un marchio di fabbrica di HARMAN International Industries, Incorporated, registrato negli Stati Uniti e/o negli altri Paesi. Le funzionalità, le specifiche e l'aspetto sono passibili di modifiche senza preavviso.





VIELEN DANK FÜR DAFÜR, DASS SIE SICH FÜR DIESES JBL®-PRODUKT ENTSCHEIDEN HABEN!

Dieses Produkt erzeugt großartigen Bassklang aus einem kompakten, einfach zu installierenden Gehäuse. Um optimale Ergebnisse zu erzielen, empfehlen wir, die Installation einem Fachmann anzuvertrauen. Obwohl in dieser Anleitung die Installation der Gehäuse im Allgemeinen erklärt wird, werden keine spezifischen Installationsmethoden angegeben, die möglicherweise für Dein Fahrzeug benötigt werden. Wenn Du nicht über die notwendigen Werkzeuge oder die Erfahrung verfügst, versuche nicht, die Installation selbst durchzuführen. Frage dann bitte bei Deinem autorisierten JBL®-Fahrzeug-Audio-Händler nach einer professionellen Installation. Damit wir Dir im Falle einer Garantieleistung optimal helfen können, bewahre bitte Deine Originalquittung und die Seriennummer sorgfältig auf.

WARNUNGEN UND TIPPS ZUR INSTALLATION

TIPPS ZUR INSTALLATION

- Trage immer Augenschutz wenn Du Werkzeug verwendest.
- Schalte vor Beginn alle Audio-Komponenten und andere elektronische Geräte aus. Entferne das negative (-) Kabel von der Batterie Deines Fahrzeugs.
- Prüfe die Abstände auf beiden Seiten einer geplanten Montagefläche. Achte darauf, dass Schrauben oder Kabel keine Bremsleitungen, Kraftstoffleitungen oder Kabelbäume durchstechen und dass die Kabelführung nicht den sicheren Betrieb des Fahrzeugs beeinträchtigt.
- Achte beim Herstellen von elektrischen Verbindungen darauf, dass diese sicher und korrekt isoliert sind.
- Entferne vor dem Bohren oder Herausschneiden von Löchern stets überflüssiges Abdeckmaterial oder Folien mit einem Taschenmesser, damit diese nicht den Bohrer oder die Säge behindern.
- Montiere die Lautsprecher nicht an einem feuchten Ort.

AUSWAHL DES ORTES FÜR DIE MONTAGE DES GEHÄUSES

Wähle einen Ort für die Montage aus, der den Laderaum, die herunterklappbaren Rücksitze oder den Heckdeckel nicht einschränkt. Normalerweise ist eine Ecke im Kofferraum der ideale Ort. Befestige das Gehäuse fest und sicher auf die Montageoberfläche.

WARNUNG: Lautes Abspielen von Musik in einem Fahrzeug kann das Gehör nachhaltig schädigen und Deine Fähigkeiten für die Beachtung der Verkehrsgereusche einschränken. Wir empfehlen, die Musik beim Fahren nur leise abzuspielen. HARMAN International übernimmt keine Haftung für Hör-, Gesundheits- oder Eigentumsschäden infolge von falscher Nutzung dieses Produkts.

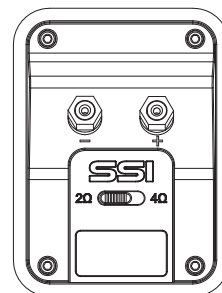
ANSCHLIESSEN DES SUBWOOFER-GEHÄUSES

Einstellen der Impedanz

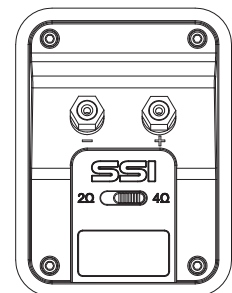
Die Gehäuse der Series II verfügen über den Selectable Smart Impedance™ (SSI)-Schalter. Diese exklusive Funktion ermöglicht ganz einfaches Umschalten der Impedanz auf 2 Ohm bzw. 4 Ohm (s. Abbildung rechts). Dadurch kannst Du immer die optimale Leistung aus Deinem Bassverstärker erhalten.

Bei der SSI 2-Ohm-Option wird die Ausgabeleistung des Subwoofers je nach Verstärker um bis zu 3dB gegenüber der 4-Ohm-Option verstärkt. Bezüglich aller anderen technischen Aspekte bleibt die Leistung identisch. Fall die Nennleistung des angeschlossenen Verstärkers 2 Ohm beträgt und diese der Belastbarkeit des Subwoofers entspricht, wird das optimale Ergebnis mit der 2-Ohm-Option am SSI-Schalter erreicht.

WICHTIG: Achte darauf dass der Subwoofer-Verstärker vor dem Betätigen des SSI-Schalters AUSgeschaltet ist. Schalte den Schalter nicht um während der Subwoofer im Betrieb ist. Dadurch könnte der Verstärker beschädigt werden.



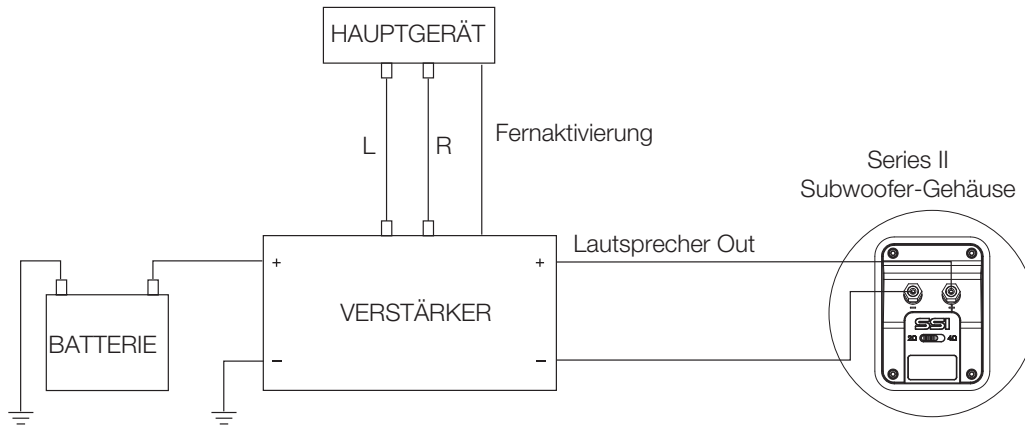
2-Ohm-Einstellung



4-Ohm-Einstellung

LAUTSPRECHERANSCHLÜSSE

Schleife die Anschlüsse + und - an die entsprechenden Ausgänge des Verstärkers an. Beachte dabei die richtigen Polaritäten. Verwende mindestens 0,5mm² (20 AWG) starke Lautsprecherkabel für den Anschluss an das Gehäuse.



TECHNISCHE DATEN

	S2-1024SS	S2-1224SS
Lautsprechertyp:	10"-Gehäuse mit Zugangsöffnung	12"-Gehäuse mit Zugangsöffnung
Tieftöner:	10" (250mm)	12" (300mm)
Belastbarkeit, RMS:	250	275
Belastbarkeit, max.:	1000	1100
Empfindlichkeit (2,83V/1m):	92dB	93 dB
Frequenzgang:	30 – 175Hz	25 – 175Hz
Impedanz:	2 oder 4 Ohm, umschaltbar	2 oder 4 Ohm, umschaltbar
Abmessungen (L x T x H):	22-1/2" x 12-7/16" x 15-3/16" 570mm x 315mm x 385mm	23-5/8" x 13" x 16-3/8" 600mm x 330mm x 415mm

ALLGEMEINE PRODUKTPFLEGE

Der Lautsprecher sollte immer nur mit einem feuchten Lappen gereinigt werden. Verwende dabei keine Reinigungs- oder Lösungsmittel.

Für den Anspruch auf die Garantieleistungen ist eine gültige Seriennummer erforderlich. Dieses Produkt ist für die Verwendung als mobiles Gerät vorgesehen und darf nicht direkt an ein Stromnetz angeschlossen werden.

JBL

КОРПУСА SERIES II



БЛАГОДАРИМ ВАС ЗА ВЫБОР ДАННОГО ПРОДУКТА JBL®

Это изделие разработано с целью обеспечить великолепный эффект басов от компактного, простого в установке корпуса. Чтобы получить максимум от корпуса, настоятельно рекомендуем доверить установку квалифицированному специалисту. В настоящих инструкциях только в общих чертах объясняется, как установить корпус. Мы не даем конкретных инструкций, относящихся именно к вашему автомобилю. Если у вас нет необходимых инструментов или опыта, не пытайтесь установить усилитель самостоятельно. Вместо этого обратитесь к авторизованному дилеру JBL® и запросите услугу профессиональной установки. Чтобы мы могли лучше обслужить вас при необходимости в гарантийном обслуживании, сохраняйте оригинальный товарный чек и серийный номер изделия.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И СОВЕТЫ ПО УСТАНОВКЕ

СОВЕТЫ ПО УСТАНОВКЕ

- При работе с инструментами всегда носите защитные очки.
- Перед началом работы всегда отключайте акустические компоненты и другие электрические устройства. Отсоедините отрицательный (-) провод от аккумулятора вашего автомобиля.
- Проверьте зазоры с обеих сторон выбранной монтажной поверхности. Убедитесь, что шурупы или провода не проткнут тормозную магистраль, топливопровод или электропроводку, и что монтаж проводов не будет мешать безопасной эксплуатации автомобиля.
- Делая проводку, убедитесь, что электрические контакты надежны и должным образом изолированы.
- Перед сверлением или вырезанием отверстий с помощью перочинного ножа удалите ненужную ткань или винил, чтобы материал не попал под сверло или пилу.
- Не устанавливайте колонки в местах, где на них будет попадать влага.

ВЫБОР МЕСТА УСТАНОВКИ КОРПУСА

Выберите для установки место, в котором корпус не будет мешать грузу, складному заднему сиденью или крышке бардачка. Обычно оптимальным местом является угол области бардачка или пространства для груза. Надежно установите корпус на монтажную поверхность.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прослушивание музыки на высокой громкости в автомобиле может привести к серьезным нарушениям слуха, а также помешать способности слышать звуки дорожного движения. Во время езды рекомендуется прослушивать музыку на низкой громкости. HARMAN International не несет ответственность за потерю слуха, телесные повреждения или материальный ущерб в результате правильного или неправильного использования продукта.

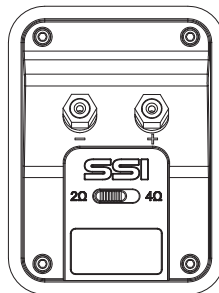
ПОДКЛЮЧЕНИЕ КОРПУСА САБВУФЕРА

Установка импеданса

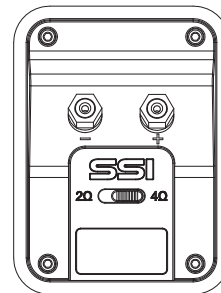
Сабвуферы Series II оснащены переключателем Selectable Smart Impedance™ (SSI). Эта эксклюзивная функция позволяет задать импеданс сабвуфера в 2 Ом или 4 Ом, щелкнув переключателем (см. иллюстрацию ниже). Это позволяет извлечь максимальную производительность из вашего усилителя сабвуфера в любой ситуации.

Установка SSI на 2 Ом увеличивает выходную мощность сабвуфера (по сравнению с установкой на 4 Ом) до 3 дБ, в зависимости от усилителя. Производительность по остальным параметрам остается той же. При подключении усилителя рассчитанного на 2 Ом с уровнями мощности при 2 Ом, совпадающими с техническими характеристиками максимальной шумовой мощности сабвуфера, необходимо установить переключатель SSI в позицию 2 Ом, чтобы добиться максимальной выходной мощности.

ВНИМАНИЕ: Перед установкой переключателя SSI в нужную позицию убедитесь, что усилитель сабвуфера выключен. Не меняйте позицию переключателя во время работы усилителя сабвуфера. Это может повредить усилитель.



Установка на 2 Ом



Установка на 4 Ом

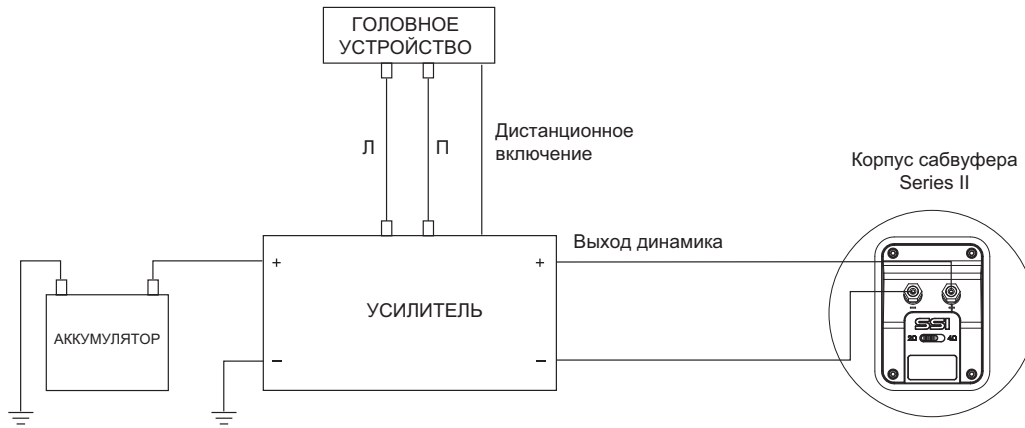
RU

JBL

КОРПУСА SERIES II

ПОДКЛЮЧЕНИЕ ДИНАМИКОВ

Подключите контакты + и – на корпусе к выходам усилителя, соблюдая полярность. Используйте для подключения к корпусу провод динамика диаметром не менее 0,5 мм² (20 AWG).



ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

	S2-1024SS	S2-1224SS
Тип колонки:	10-дюйм. перфорированный корпус Slipstream	12-дюйм. перфорированный корпус Slipstream
Низкочастотный динамик	250 мм (10 дюймов)	300 мм (12 дюймов)
Шумовая мощность (ср.-кв.):	250	275
Шумовая мощность (пиковая):	1000	1100
Чувствительность (2,83 В/1 м):	92 дБ	93 дБ
Эффективный рабочий диапазон частот:	30 – 175 Гц	25 – 175 Гц
Импеданс:	2 или 4 Ом (с возможностью переключения)	2 или 4 Ом (с возможностью переключения)
Габариты (Д x Ш x В):	22-1/2 x 12-7/16 x 15-3/16 дюйма 570 x 315 x 385 мм	23-5/8 x 13 x 16-3/8 дюйма 600 x 330 x 415 мм

ОБЩИЙ УХОД

Громкоговоритель можно очищать влажной тканью. Не используйте чистящие средства и растворители.

Для действия гарантии необходимо указать действительный серийный номер. Данный продукт разработан для передвижной техники и не предназначен для подключения к сети.

HARMAN

HARMAN International Industries, Inc.
8500 Balboa Boulevard, Northridge,
CA 91329 USA (США)
www.jbl.com

© 2015 HARMAN International Industries, Incorporated. Все права защищены.
JBL является товарным знаком HARMAN International Industries, Incorporated,
зарегистрированным в США и/или других странах. Функции, характеристики и внешний вид
могут измениться без уведомления.





TACK FÖR ATT DU VALDE EN PRODUKT FRÅN JBL®

Denna produkt har designats för att ge bra basåtergivning från en kompakt, lättinstallerad låda. För att få bästa resultat från din nya högtalare rekommenderar vi starkt att du låter en utbildad tekniker sköta installationen. Dessa instruktioner beskriver allmänt hur du installerar högtalaren men beskriver inte de specifika installationssätt som kan krävas för just ditt fordon. Om du inte har de verktyg och den erfarenhet som krävs för installationen ska du undvika att göra den själv. I stället kan du be din auktoriserade JBL®-återförsäljare om hjälp med installationen. För att vi ska kunna ge dig bättre service vid garantifrågor ska du behålla ditt inköpskvitto och serienumret.

VARNINGAR OCH TIPS FÖR INSTALLATIONEN

TIPS FÖR INSTALLATION

- Använd alltid skyddsglasögon vid arbete med verktyg.
- Stäng av alla ljudkomponenter och andra elektriska enheter innan du börjar. Koppla från den negativa (-) polen från bilbatteriet.
- Kontrollera fri yta på båda sidor om den tänkta monteringsplatsen. Var noga med att skruvar eller kablar inte tar håll på bromsrör, bränsleledningar eller kabelskydd och att kabeldragningen inte påverkar fordonets säkerhet.
- När du gör elektriska installationer ska du säkerställa att kablarna är ordentligt isolerade.
- Innan du borrar eller skär hål ska du använda en kniv och ta bort extra tyg eller vinyl så att material inte fastnar i borr eller såg.
- Montera inte högtalarna så att de kan utsättas för väta.

VÄLJA PLATS FÖR LÅDAN

Välj en monteringsplats som inte är i vägen för last, nedfällbart baksäte eller bakiucka. Bästa platsen är oftast ett hörn av bagageutrymmet eller lastutrymmet. Säkra lådan ordentligt på ytan.

WARNING: Spelar du musik högt i bilen kan det hindra att du hör omgivande trafik och permanent skada din hörsel. Vi rekommenderar att lyssna på låg volym under körning. HARMAN International har inget ansvar för hörselskador, kropps- eller egendomsskador som kan uppkomma på grund av användning eller missbruk av denna produkt.

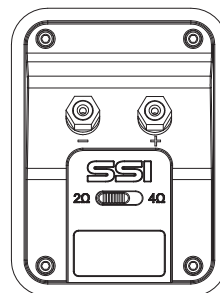
ANSLUTA SUBWOOFERN

STÄLLA IN IMPEDANSEN

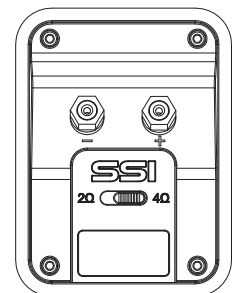
Series II-lådor har Selectable Smart Impedance™ (SSI)-brytare. Denna exklusiva funktion låter dig ställa in subwoofers impedans på antingen 2 eller 4 ohm genom att slå om brytaren (se bild nedan). På så sätt kan du få ut mesta möjliga från subwoofeförstärkaren i alla situationer.

SSI 2-ohmsinställning ökar subwoofers uteffekt jämfört med 4-ohmsinställningen med upp till 3 dB, beroende på förstärkaren. I övrigt är all prestanda identisk. Om den anslutna förstärkaren är klassad för 2 ohm och dess 2-ohmsklassificering ligger inom subwoofers effektspecifikationer ger inställning av SSI-brytaren på 2 ohm maximal uteffekt.

VIKTIGT: Kontrollera att subwoofeförstärkaren är avstängd innan SSI-brytaren ställs in. Ändra inte brytarens läge då subwoofeförstärkaren är i gång. Det kan förstöra förstärkaren.



2-ohmsinställning



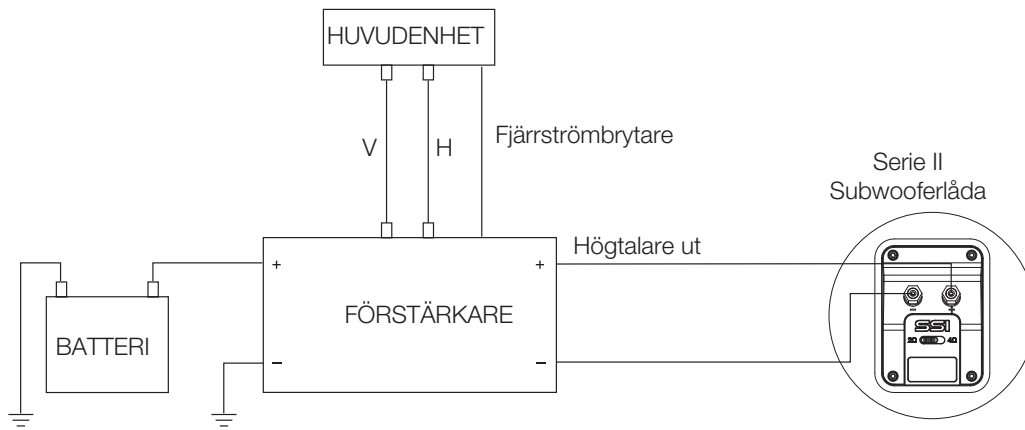
4-ohmsinställning

JBL

SERIE II LÅDOR

HÖGTALARANSLUTNINGAR

Anslut + och - terminalerna på lådan till förstärkarens utgångar, se till att polariteten blir rätt. Använd högtalarkabel som är minst 0,5 mm² (20 AWG) för anslutning till lådan.



SPECIFIKATIONER

	S2-1024SS:	S2-1224SS:
Högtalartyp:	10-tums slipstream basreflexlåda	12-tums slipstream basreflexlåda
Woofers:	250 mm (10 tum)	300 mm (12 tum)
Effekt (RMS):	250	275
Effekt (Peak):	1000	1100
Känslighet @ 2,83 V/1 m:	92 dB	93 dB
Frekvensomfång:	30 – 175 Hz	25 – 175 Hz
Impedans:	2 eller 4 ohm, väljs med brytare	2 eller 4 ohm, väljs med brytare
Dimensioner (B x D x H):	570 mm x 315 mm x 385 mm 22-1/2" x 12-7/16" x 15-3/16"	600 mm x 330 mm x 415 mm 23-5/8" x 17-5/13" x 16-3/8"

ALLMÄN SKÖTSEL

Högtalaren kan rengöras med en fuktad trasa. Använd inga rengörings- eller lösningsmedel.

Det krävs ett giltigt serienummer för garantitäckning. Denna produkt är avsedd för mobila applikationer och inte för anslutning till vanliga elnätet.

HARMAN

HARMAN International Industries, Inc.
8500 Balboa Boulevard, Northridge,
CA 91329 USA
www.jbl.com

© 2015 HARMAN International Industries, Incorporated. Alla rättigheter reserverade.
JBL är ett varumärke som tillhör HARMAN International Industries, Incorporated, registrerat i USA
och/eller andra länder. Funktioner, specifikationer och utseende kan ändras utan meddelande.





KIITÄMME TEITÄ TÄMÄN JBL®-TUOTTEEN VALINNASTA

Tämä tuote on suunniteltu tuottamaan loistavaa bassoääntä pienestä kotelon koosta joka on helppo asentaa. Saadaksesi aikaan parhaan suorituskyvyn kotelostasi, suosittelemme että asennuksen suorittaa ammattilainen. Vaikka nämä ohjeet selittävät sinulle miten voit asentaa kotelon yleisellä tasolla, ne eivät tuo ilmi erityisiä asennustapoja, joita mahdollisesti lisäksi vaaditaan suurissa määrin nimenomaiseen ajoneuvoosi. Jos sinulla ei ole tarvittavia välineitä tai kokemusta, älä yritä suorittaa asennusta itse. Sen sijaan pyydä JBL® ajoneuvojen äänilaitteiden jälleenmyyjää koskien ammattimaista asennusta. Jotta voimme palvella sinua paremmin, mikäli kotelosi koskaan edellyttää takuuhuoltoa, säilytä alkuperäinen ostokuitti ja sarjanumero.

VAROITUKSIA JA VINKKEJÄ KOSKIEN ASENNUSTA

ASENNUSVINKKEJÄ

- Käytä ehdottomasti silmäsuojia työkaluja käytettäessä.
- Sammuta kaikki äänikomponentit ja muut sähkölaitteet ennen aloittamista. Irrota miinuskaapelin (-) johto autosi akusta.
- Tarkista turvavälit suunnitellun asennuspinnan molemmilla puolilla. Varmista, että ruuvit tai johdot eivät riko jarruputkia, polttoaine- tai johtosuojia tai että johtojen reititys ei häiritse ajoneuvon turvallista käyttöä.
- Sähkökytkentöjä tehdessä, varmista että ne ovat vahvasti kiinni ja asianmukaisesti eristettyjä.
- Ennen reikien leikkaamista tai puhkomista, käytä yleisveistä poistaaksesi halutun kankaan tai vinyylin, pitääksesi materiaalin tarttumasta kiinni poraan tai sahaan.
- Älä kiinnitä kaiuttimia tilaan jossa ne voivat kastua.

KOTELON ASENNUSPAIKAN VALINTA

Valitse asennuspaikka, joka ei tuota häiriötä lastattaville tavaroille, taittuva takaistuimien tai tavaratilan kansi. Paras paikka on tavallisesti tavaratilassa tai tavaratilan nurkassa. Kiinnitä kotelon tukevasti kiinnityspintaan.

VAROITUS: Musiikin soitto autossa suurella äänenvoimakkuudella voi pysyvästi vahingoittaa kuuloa ja haitata liikenteen kuulemistä. Kuuntelu alhaisella tasolla ajattaessa on suositeltavaa. HARMAN International ei omaa mitään vastuuta kuulon menetyksen, fyysisen vammautumisen, tai omaisuusvahingon osalta joka johtuu tämän tuotteen käytöstä tai väärinkäytöstä.

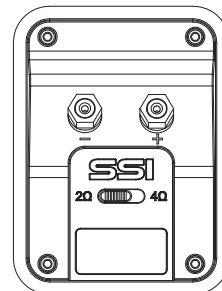
BASSOKAIUTTIMEN KYTKENTÄ

Impedanssin asetus

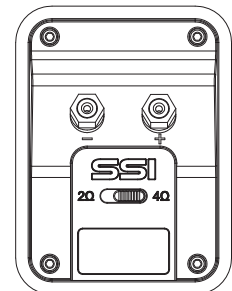
Molemmissa Series II -kotelossa on ominaisuutena Selectable Smart Impedance™ (SSI) -kytkin. Tällä ainutlaatuisella toiminnolla voit määrittää bassokaiuttimen impedanssin joko 2 tai 4 ohmiin kytkintä kääntämällä (katso alla oleva kuva). Tämä mahdollistaa hyödyntämään bassokaiuttimen vahvistinta mahdollisimman paljon jokaisessa tilanteessa.

SSI 2-ohmin asetus lisää bassokaiuttimen tehoa yli 4 ohmin asetuksen jopa 3 dB vahvistimesta riippuen. Suorituskyky on vastaava kaikissa muissa suhteissa. Jos kytketyn vahvistimen nimellistehona on 2 ohmin käyttö ja sen 2-ohmin nimellistehot ovat bassokaiuttimen tehonsiedon ominaisuuksia, SSI-kytkimen asetus 2-ohmin tilaan saavuttaa suurimman tehon.

TÄRKEÄÄ: Varmista, että bassokaiuttimen vahvistin on kytketty POIS PÄÄLTÄ -asettoon ennen kuin SSI-kytkintä asetetaan. Älä vaihda kytkintä asentoon ennen kuin bassokaiuttimen vahvistin toimii. Tämä saattaa vahingoittaa kaiuttimia.



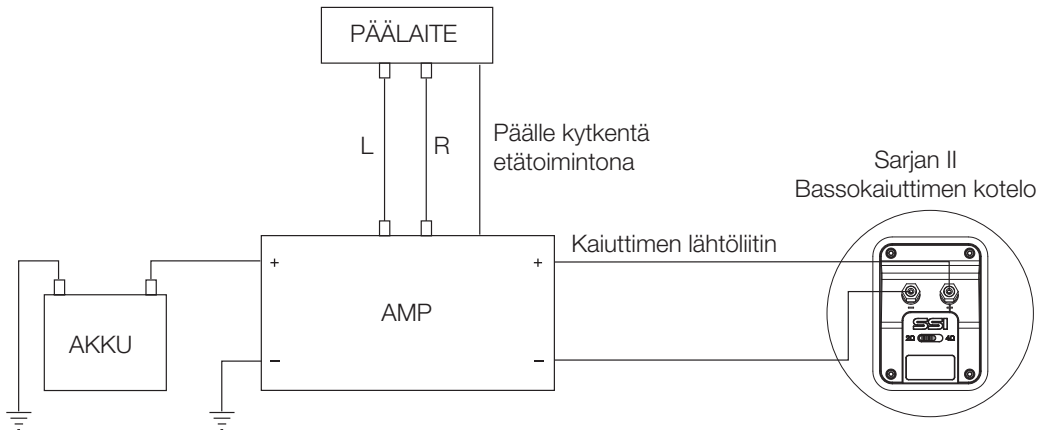
2-Ohmin asetus



4-Ohmin asetus

KAIUTTIMEN LIITÄNTÄ

Kytke + ja - liittimet koteloon vahvistimen lähtöihin tarkistaen napojen oikeellisuus. Käytä vähintään 0,5 mm² (20 AWG) -kaiutinjohtoa kotelon yhteyksiä varten.



TIEDOT

	S2-1024SS	S2-1224SS
Kaiuttimen tyyppi:	10" Slipstream Ported -kotelo	12" Slipstream Ported -kotelo
Bassokaiutin:	10" (250mm)	12" (300mm)
Tehonsieto, RMS:	250	275
Tehonsieto, huippu:	1000	1100
Herkkyys (2,83 V/1 m):	92dB	93 dB
Taajuusvaste:	30 – 175Hz	25 – 175Hz
Impedanssi:	2 tai 4 ohmia, kytkin valittavissa	2 tai 4 ohmia, kytkin valittavissa
Mitat (P x S x K):	22-1/2" x 12-7/16" x 15-3/16" 570mm x 315mm x 385mm	23-5/8" x 13" x 16-3/8" 600mm x 330mm x 415mm

YLEISET HUOLTOTOIMENPITEET

Kaiutin voidaan puhdistaa kostealla liinalla. Älä käytä puhdistusaineita tai liuottimia.

Kelvollinen sarjanumero vaaditaan takuuta varten. Tämä tuote on suunniteltu mobiilisovelluksille eikä näitä ole tarkoitettu liitettäväksi tehonsyöttöön.



DZIĘKUJEMY ZA WYBRANIE PRODUKTU JBL®

Produkt ten został opracowany, aby zapewnić wydajne basy przy użyciu kompaktowej, łatwej w montażu obudowy. Aby w pełni wykorzystać potencjał obudowy, zalecamy powierzenie montażu wykwalifikowanej osobie. Chociaż poniższe instrukcje zawierają ogólne informacje dotyczące montażu obudowy, nie wskazują dokładnej metody wymaganej dla danego pojazdu. W przypadku braku niezbędnych narzędzi lub doświadczenia nie należy samemu podejmować się montażu. Proszę skontaktować się z autoryzowanym dilerem samochodowych systemów audio JBL® w celu omówienia opcji profesjonalnego montażu. Aby pomóc nam w świadczeniu wysokiej jakości usług, proszę zachować oryginalny paragon/rachunek i numer seryjny na wypadek, gdyby obudowa wymagała naprawy gwarancyjnej.

OSTRZEŻENIA I PORADY DOT. MONTAŻU

PORADY DOT. MONTAŻU

- Zawsze stosować środki ochrony oczu podczas korzystania z narzędzi.
- Przed rozpoczęciem wyłączyć wszystkie elementy systemu audio i inne urządzenia elektryczne. Odcząć ujemny (-) kabel od akumulatora pojazdu.
- Sprawdzić, czy po obu stronach powierzchni montażu jest wolne miejsce. Proszę upewnić się, że śruby lub przewody nie przerwą przewodów hamulcowych lub paliwowych ani wiązek przewodów, a okablowanie nie przeszkodzi w bezpiecznym korzystaniu z pojazdu.
- Wykonując połączenia elektryczne, należy upewnić się, że przewody są odpowiednio zabezpieczone i izolowane.
- Przed wierceniem lub wycinaniem otworów należy użyć noża introligatorskiego do usunięcia niechcianych kawałków tkaniny lub winylu, aby materiał nie zaczął się o wiertło lub piłę.
- Nie montować głośników w miejscu, w którym mogą ulec zmoczeniu.

WYBÓR MIEJSCA NA MONTAŻ OBUDOWY

Obudowę należy zamontować w miejscu, w którym nie będzie kolidować z ładunkiem, rozkładanym tylnym siedzeniem lub pokrywą bagażnika. Zazwyczaj najlepszym miejscem jest narożnik bagażnika lub przestrzeni ładunkowej. Bezpiecznie zamontować obudowę na powierzchni montażowej.

OSTRZEŻENIE: Odtwarzanie głośnej muzyki w pojeździe może trwale uszkodzić słuch i tłumić odgłosy ruchu ulicznego. Podczas prowadzenia zaleca się słuchać muzyki na niskich poziomach głośności. HARMAN International nie ponosi odpowiedzialności za utratę słuchu, uszkodzenia ciała lub mienia powstałe w wyniku używania lub niewłaściwego używania niniejszego produktu.

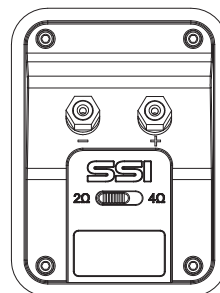
PODŁĄCZENIE OBUDOWY SUBWOOFERA

Ustawienie impedancji

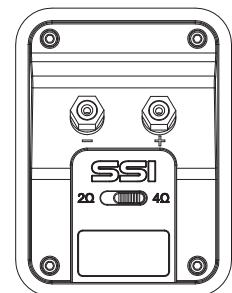
Obudowy Series II są wyposażone w przełącznik Selectable Smart Impedance™ (SSI). Ta unikalna funkcja umożliwi ustawienie impedancji na 2 omy lub 4 omy za pomocą przełącznika (patrz ilustracja poniżej). Dzięki temu użytkownik może w pełni wykorzystać potencjał wzmacniacza subwoofera w każdej sytuacji.

2-omowe ustawienie SSI zwiększa poziom wyjściowy dźwięku subwoofera w stosunku do ustawienia 4-omowego o maksymalnie 3dB, zależnie od wzmacniacza. Wszelkie pozostałe parametry wydajnościowe pozostają bez zmian. Jeśli podłączony wzmacniacz jest przeznaczony do pracy przy 2-omowej impedancji, a jego parametry mocy przy 2-omowej impedancji mieszczą się w zakresie obciążalności subwoofera, ustawienie przełącznika SSI w pozycji 2 om pozwoli osiągnąć najwyższy możliwy poziom wyjściowy dźwięku.

WAŻNE: Przed użyciem przełącznika SSI należy upewnić się, że wzmacniacz subwoofera jest wyłączony. Nie należy zmieniać pozycji przełącznika podczas pracy wzmacniacza. Może to spowodować uszkodzenie wzmacniacza.



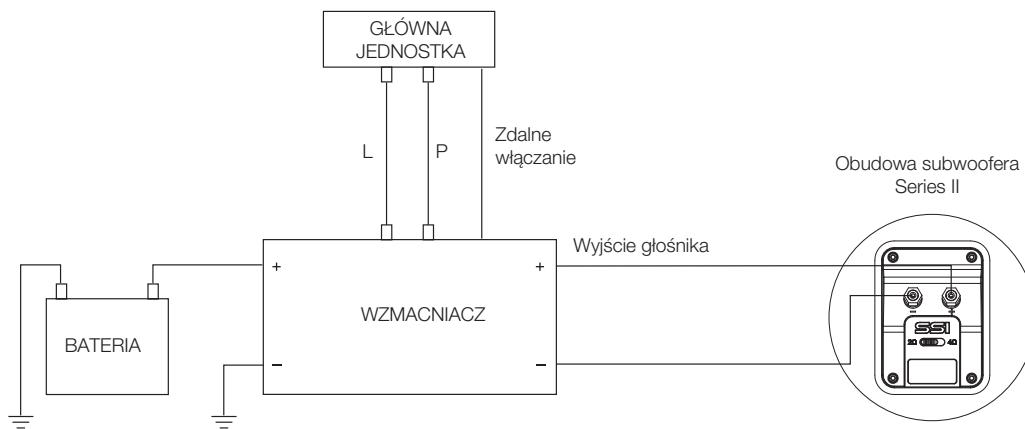
Ustawienie 2-omowe



Ustawienie 4-omowe

PODŁĄCZENIE GŁOŚNIKA

Podłączyć terminale + i – na obudowie do wyjść wzmacniacza, zwracając uwagę na odpowiednią biegunowość. W celu podłączenia do obudowy użyć przewodu głośnikowego o przekroju przynajmniej 0,5 mm² (20 AWG).



SPECYFIKACJE

	S2-1024SS	S2-1224SS
Typ głośnika:	Obudowa 10" z portem Slipstream	Obudowa 12" z portem Slipstream
Woofer:	10" (250mm)	12" (300mm)
Obciążalność (RMS):	250	275
Obciążalność (szczytowa):	1000	1100
Wrażliwość (2,83V/1m):	92dB	93dB
Pasma przenoszenia:	30 – 175Hz	25 – 175Hz
Impedancja:	2 lub 4 omy (do wyboru)	2 lub 4 omy (do wyboru)
Wymiary (szer. x gł. x wys.):	22-1/2" x 12-7/16" x 15-3/16"	23-5/8" x 13" x 16-3/8"
	570mm x 315mm x 385mm	600mm x 330mm x 415mm

OGÓLNE PORADY DOT. KONSERWACJI

Głośnik można czyścić mokrą szmatką. Nie używać środków czyszczących ani rozpuszczalników.

Do realizacji gwarancji wymagany jest poprawny numer seryjny. Produkt został opracowany jako urządzenie przenośne i nie powinien być podłączany do sieci elektrycznej.

JBL

SERIES II ENCLOSURES



DANK U VOOR DE AANKOOP VAN DIT JBL® PRODUCT

Dit product is ontworpen om geweldige bass-prestaties te leveren in een compacte, gemakkelijk te installeren behuizing. Voor de beste prestaties uit uw behuizing, adviseren wij dat u een gekwalificeerde professional inschakelt voor de installatie. Hoewel deze aanwijzingen uitleggen hoe de behuizing in algemene zin wordt geïnstalleerd, zijn er geen specifieke installatiemethodes die voor uw bepaalde model nodig kunnen zijn. Als u niet over de nodige gereedschappen of ervaring beschikt, niet proberen het apparaat zelf te installeren. Vraag zonnodig uw geautoriseerde JBL® car-audio dealer voor professionele installatie. Om ons te helpen u beter van dienst te kunnen zijn als uw behuizing ooit service onder de garantie vereist, gelieve uw originele aankoopbon en serienummer te bewaren.

INSTALLATIE WAARSCHUWINGEN EN TIPS

TIPS VOOR DE INSTALLATIE

- Draag bij gebruik van gereedschap altijd een veiligheidsbril.
- Alle audio-componenten en andere elektrische apparaten uitschakelen voordat u begint. De negatieve (-) aansluiting loskoppelen van uw autoaccu.
- Controleer de ruimte aan beide zijden van het geplande montagevlak. Zorg ervoor dat de schroeven of kabels geen remleidingen, brandstofleidingen of kabelbundels kunnen beschadigen, en dat de bekabeling de veilige werking van het voertuig niet kan belemmeren.
- Bij het maken van elektrische verbindingen, ervoor zorgen dat deze goed vastzitten en goed zijn geïsoleerd.
- Gebruik voordat u gaat boren zo nodig een stanleymes om bekleding of vinyl te verwijderen om te voorkomen dat de boor in bekleding verstrikt raakt.
- De luidsprekers niet installeren op een plaats waar ze nat kunnen worden.

EEN MONTAGE LOCATIE KIEZEN VOOR DE BEHUIZING

Kies een montage locatie die de laadruimte, opklapbare achterbank of kofferbak niet blokkeert. De beste locatie is meestal een hoek van een kofferbak of laadruimte. De behuizing goed vastzetten op het montagevlak.

WAARSCHUWING: Harde muziek spelen in een auto kan uw gehoor permanent beschadigen en ook uw vermogen om het verkeer te horen belemmeren. Zet de muziek op een laag volume tijdens het rijden. HARMAN International aanvaardt geen aansprakelijkheid voor gehoorverlies, lichamelijk letsel of materiële schade als gevolg van gebruik of misbruik van dit product.

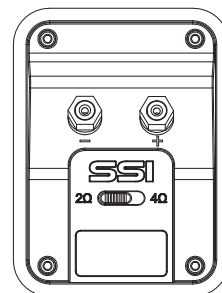
DE SUBWOOFER BEHUIZING AANSLUITEN

De Impedantie instellen

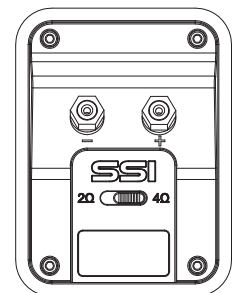
De Series II Enclosures zijn voorzien van een Selecteerbare Smart Impedantie™ (SSI) schakelaar. Met deze exclusieve functie kunt u de impedantie van de subwoofer met de schakelaar eenvoudig instellen op 2 ohm of 4 ohm (zie onderstaande afbeelding). Hiermee kunt u in alle situaties optimaal van uw subwoofer versterker profiteren.

De SSI 2-ohm instelling verhoogt de output van de subwoofer boven de 4 ohm instelling met maximaal 3 dB, afhankelijk van de versterker. De prestaties zijn in alle andere opzichten identiek. Als de aangesloten versterker is gespecificeerd om te werken op 2-ohm en het 2-ohm vermogen binnen de belastbare specificaties van de subwoofer is, krijgt u maximale output door de SSI-schakelaar in de stand 2-ohm te zetten.

BELANGRIJK: Zorg ervoor dat de subwoofer versterker is uitgeschakeld voordat de SSI-schakelaar instelt. De stand van de schakelaar niet veranderen terwijl de subwoofer versterker is ingeschakeld. Dit kan de versterker beschadigen.



2-ohm instelling

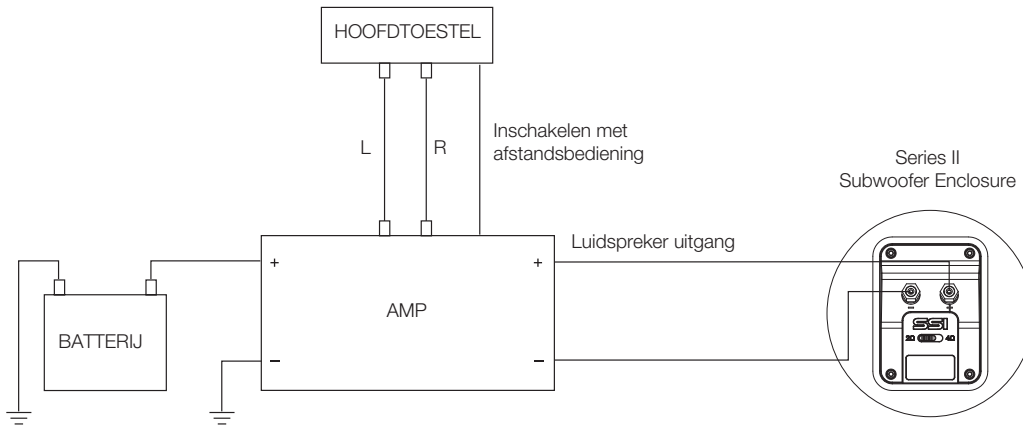


4-ohm instelling

NL

LUIDSPREKERAANSLUITINGEN

Sluit de + en - terminals op de behuizing aan op de versterkeruitgangen. Let daarbij op de polariteit. Gebruik luidsprekerdraad van ten minste 0,5mm² (20 AWG) voor de aansluiting op de behuizing.



SPECIFICATIES

	S2-1024SS	S2-1224SS
Luidsprekertype:	10" Slipstream Ported Enclosure	12" Slipstream Ported Enclosure
Woofer:	250mm (10")	300mm (12")
Belastbaarheid (RMS):	250	275
Belastbaarheid, piek:	1000	1100
Gevoeligheid (2.83V/1m):	92dB	93dB
Frequentiebereik:	30 – 175Hz	25 – 175Hz
Impedantie:	2 of 4 ohms, schakelbaar	2 of 4 ohms, schakelbaar
Afmetingen (W x D x H):	22-1/2" x 12-7/16" x 15-3/16" 570mm x 315mm x 385mm	23-5/8" x 13" x 16-3/8" 600mm x 330mm x 415mm

ALGEMEEN ONDERHOUD

De luidspreker kan worden gereinigd met een vochtige doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen of oplosmiddelen.

Een geldig serienummer is vereist voor garantie. Dit product is ontworpen voor mobiele toepassingen en is niet bedoeld voor aansluiting op het lichtnet.

JBL

WADAH SERIES II



TERIMA KASIH TELAH MEMILIH PRODUK JBL® INI

Produk ini telah dirancang untuk memberikan performa bass yang hebat dari wadah yang ringkas dan mudah dipasang. Untuk mendapatkan performa terbaik dari wadah tersebut, kami sangat menyarankan agar Anda menggunakan jasa tenaga profesional yang memenuhi syarat untuk memasangnya. Walaupun semua instruksi ini menjelaskan cara memasang wadah secara umum, instruksi tersebut tidak memperlihatkan metode pemasangan spesifik yang mungkin diperlukan untuk kendaraan tertentu milik Anda. Jika Anda tidak memiliki alat atau pengalaman yang diperlukan, jangan mencoba untuk memasangnya sendiri. Tanyakan kepada dealer audio mobil JBL® resmi Anda tentang pemasangan profesional. Untuk membantu kami melayani Anda lebih baik sewaktu wadah tersebut memerlukan layanan garansi, simpanlah tanda pembayaran resmi Anda dan nomor serinya.

PERINGATAN DAN KIAT PEMASANGAN

KIAT PEMASANGAN

- Selalu gunakan peralatan pelindung mata ketika menggunakan alat.
- Matikan semua komponen audio dan peralatan listrik lainnya sebelum Anda memulai. Lepaskan kabel negatif (-) dari aki kendaraan Anda.
- Periksa jarak ruang pada kedua sisi permukaan pemasangan yang direncanakan. Pastikan bahwa sekrup atau kabel tidak memutus saluran rem, saluran bahan bakar atau harness kabel, dan bahwa pengaturan rute kabel tidak mengganggu pengoperasian kendaraan dengan aman.
- Ketika membuat koneksi listrik, pastikan bahwa koneksi tersebut sudah kencang dan diinsulasi dengan benar.
- Sebelum mengebor atau membuat lubang, gunakan pisau serbaguna untuk melepas kain atau vinil yang tidak diperlukan, agar bahan tersebut tidak tersangkut pada mata bor atau mata gergaji.
- Jangan memasang speaker di tempat yang mudah terkena air.

MEMILIH LOKASI PEMASANGAN UNTUK WADAH

Pilihlah lokasi pemasangan yang tidak mengganggu barang bawaan, tempat duduk belakang yang bisa dilipat, atau tutup ruang bagasi. Lokasi terbaik biasanya ada di sudut ruang bagasi atau area barang bawaan. Pasang wadah dengan kencang ke permukaan pemasangan.

PERINGATAN: Memutar musik dengan keras di dalam kendaraan bisa merusak pendengaran Anda secara permanen, selain mengganggu kemampuan Anda untuk mendengar lalu lintas. Direkomendasikan untuk memutar musik dengan tingkat volume rendah ketika Anda mengemudi. HARMAN International tidak bertanggung jawab atas kehilangan pendengaran, cacat tubuh, atau kerusakan properti yang disebabkan oleh penggunaan atau kesalahan penggunaan produk ini.

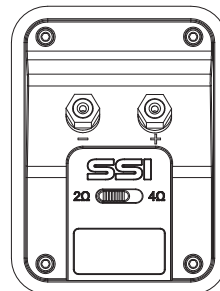
MENGHUBUNGAN WADAH SUBWOOFER

Mengatur Impedansi

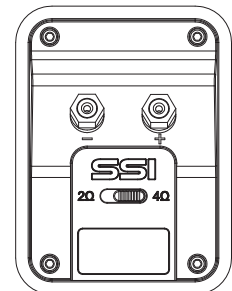
Wadah Series II memiliki fitur sakelar Selectable Smart Impedance™ (SSI) atau Impedansi Pintar Dapat Dipilih. Fitur eksklusif ini memungkinkan Anda untuk mengatur impedansi subwoofer menjadi 2 ohm atau 4 ohm hanya dengan menggeser sakelar (lihat gambar di bawah ini). Hal ini membuat Anda bisa mendapatkan hasil terbaik dari penguat subwoofer Anda dalam situasi apa pun.

Pengaturan SSI 2-ohm meningkatkan keluaran subwoofer dibandingkan pengaturan 4-ohm hingga sebesar 3 dB, tergantung pada penguat. Performa keduanya sama persis di berbagai hal. Jika peringkat penguat yang tersambung adalah untuk operasi 2-ohm dan peringkat dayanya sebesar 2-ohm berada di dalam spesifikasi penanganan daya subwoofer, pengaturan sakelar SSI pada posisi 2-ohm akan mencapai keluaran maksimum.

PENTING: Pastikan penguat subwoofer dimatikan (OFF) sebelum mengatur sakelar SSI. Jangan mengubah posisi sakelar saat penguat subwoofer sedang beroperasi. Jika dilakukan, bisa merusak penguat.



Pengaturan 2-Ohm

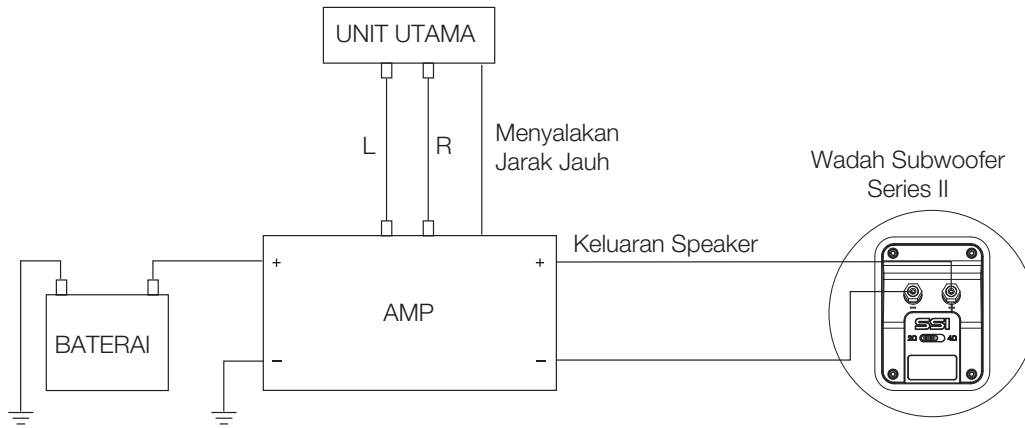


Pengaturan 4-Ohm

ID

KONEKSI SPEAKER

Koneksikan terminal + dan - pada wadah ke keluaran penguat dengan memerhatikan polaritas yang benar. Gunakan setidaknya kabel speaker 0,5 mm² (20 AWG) untuk koneksi ke wadah.



SPESIFIKASI

	S2-1024SS	S2-1224SS
Tipe speaker:	Wadah dengan Port Slipsteram 10"	Wadah dengan Port Slipsteram 12"
Woofer:	10" (250 mm)	12" (300 mm)
Penanganan daya, RMS:	250	275
Penanganan daya, puncak:	1000	1100
Sensitivitas (2,83 V / 1 m):	92 dB	93 dB
Respons frekuensi:	30 – 175 Hz	25 – 175 Hz
Impedansi:	2 ohm atau 4 ohm, dapat dipilih dengan sakelar	2 ohm atau 4 ohm, dapat dipilih dengan sakelar
Dimensi (P x L x T):	22-1/2" x 12-7/16" x 15-3/16" 570 mm x 315 mm x 385 mm	23-5/8" x 13" x 16-3/8" 600 mm x 330 mm x 415 mm

PERAWATAN UMUM

Pengeras suara bisa dibersihkan dengan kain lembap. Jangan gunakan cairan pembersih atau larutan apa pun.

Nomor seri yang valid diperlukan untuk kepentingan garansi. Produk ini dirancang untuk aplikasi bergerak dan tidak untuk disambungkan ke listrik rumah.

JBL

SERIES (シリーズ) II 筐体



本 JBL® 製品をお選びいただき、誠にありがとうございます。

この製品は、コンパクトで設置の容易な筐体から卓越したバス・パフォーマンスを実現するために設計されました。お客様の筐体で最高のパフォーマンスを実現するために、資格を持った専門家に設置を任せることを強くお勧めいたします。この説明書は、一般的な意味で筐体の設置方法を説明しておりますが、お客様所有の自動車のために必要な専用の設置方法を示したものではありません。必要な工具またはご経験をお持ちではない場合、ご自身で設置しようとなさらないでください。それよりも、認定された JBL® カーオーディオ販売業者に専門的な設置をご依頼ください。お持ちの筐体に保証サービスが必要な場合、弊社がよりお役に立てるように、本物の領収書とシリアル番号を控えておいてください。

設置上の注意およびヒント

設置のヒント

- 工具を使用する際は、必ず保護用の眼鏡類をかけてください。
- 設置を始める前に、オーディオの全構成要素および電気装置のスイッチを切ってください。お持ちの車のバッテリーから負電極 (-) のリード線を外してください。
- 取り付けを予定している面の両側に隙間があることを確認してください。ねじやワイヤーが、ブレーキライン、燃料系路、または電気配線に穴をあけないこと、また、配線が、車両の安全な運行の妨げにならないことを確認してください。
- 電気接続を行なう場合、それらが安全でちゃんと絶縁されていることを確認してください。
- 切って穴を開ける前に、カッターナイフを使用して不要な布地またはビニールを取り除き、これらの素材がドリルビットまたはのこぎりの邪魔にならないようにしてください。
- 濡れる場所にはスピーカーを設置しないでください。

筐体の設置位置の選択

荷物、折り畳み式のリアシート、またはトランクのふたの邪魔にならない設置位置を選択してください。最適な位置はたいてい、トランクまたは荷物置き場の隅です。筐体を設置面にしっかりと取り付けてください。

警告: 自動車内で大音量の音楽をかけると、交通音が聞こえにくくなるばかりでなく、聴覚に恒久的な損傷を与える可能性があります。運転中は低音量でお聴きになることをお勧めします。HARMAN (ハーマン) インターナショナルは難聴、肉体的損傷、この製品の使用または誤用の結果としての所有物の損傷に責任を負いません。

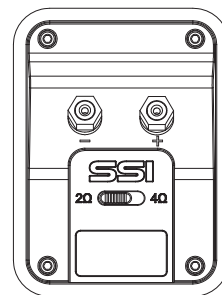
サブウーファー筐体の接続 インピーダンスの設定

Series (シリーズ) II 筐体は共に Selectable Smart Impedance™ (セレクトابل・スマート・インピーダンス)

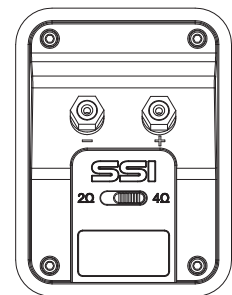
(SSI) スイッチを特徴としております。この独自の機能により、スイッチを切り替えてサブウーファーのインピーダンスを 2Ω または 4Ω に設定できます (右のイラストをご覧ください)。これにより、どんな状況でもサブウーファー・アンプからその性能を最大限に引き出すことができます。

SSI 2Ω 設定はアンプ次第で、4Ω 設定より最大 3dB までサブウーファーの出力を増加させます。他の全ての点では、パフォーマンスはまったく同じです。接続されたアンプが 2Ω の動作定格で、その 2Ω の電力定格がサブウーファーの許容入力仕様以内である場合、SSI スイッチを 2Ω に設定すれば、最大出力を実現いたします。

重要: SSI スイッチの設定の前にサブウーファー・アンプが「オフ」になっていることを確認してください。サブウーファー・アンプの作動中にスイッチを切り替えしないでください。この操作をすると、アンプに損傷を与える可能性があります。



2Ω 設定



4Ω 設定

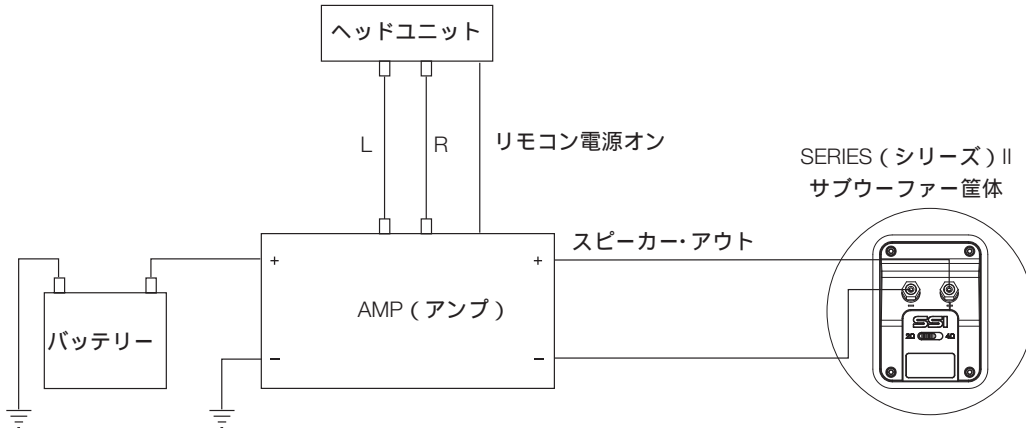
JP

JBL

SERIES (シリーズ) II 筐体

スピーカー接続

正しい極性を守って、アンプ出力に筐体の+と-端子を接続してください。筐体に接続するには、最低 0.5mm²(20 AWG) のスピーカーケーブルを使用してください。



仕様

	S2-1024SS	S2-1224SS
スピーカータイプ:	10 インチ・スリップストリーム・ポート装備筐体	12 インチ・スリップストリーム・ポート装備筐体
ウーファー:	10 インチ (250mm)	12 インチ (300mm)
許容入力、RMS:	250	275
許容入力、ピーク:	1000	1100
感度 (2.83V/1m):	92dB	93dB
周波数特性:	30 ~ 175Hz	25 ~ 175Hz
インピーダンス:	2Ω または 4Ω、スイッチ切替可能	2Ω または 4Ω、スイッチ切替可能
寸法 (幅×奥行×高さ):	22-1/2 インチ×12-7/16 インチ×15-3/16 インチ 570mm×315mm×385mm	23-5/8 インチ×13 インチ×16-3/8 インチ 600mm×330mm×415mm

一般的な手入れ

ラウドスピーカーは湿らせた布で掃除することができます。クリーナーまたは溶剤は一切使用しないでください。

保証書の補償範囲を適用するには、正しいシリアル番号が必要です。この製品はモバイル・アプリケーションのために設計されており、配電線に接続することを意図しておりません。

HARMAN

ハーマン インターナショナル インダストリーズ
株式会社 (HARMAN International Industries, Inc.)
8500 Balboa Boulevard, Northridge,
CA 91329 USA
www.jbl.com

© 2015 HARMAN International Industries, Incorporated (ハーマン・インターナショナル・インダストリーズ株式会社)。
無断複写・転載を禁じます。
JBL は、ハーマン インターナショナル インダストリーズ 株式会社 (HARMAN International Industries, Incorporated) の、
米国および/またはその他の国々の登録商標です。特徴、仕様および外観は、予告なしに変更されることがあります。





JBL®

!

가
가

JBL®

가

가

-
-
-
-
-

가

(-)

가

HARMAN International

||

Selectable Smart Impedance™(SSI)

2Ω 4Ω

()

SSI 2Ω

4Ω

3dB

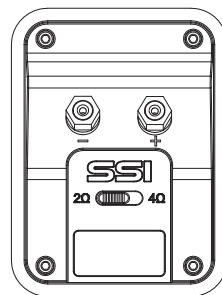
SSI

2Ω

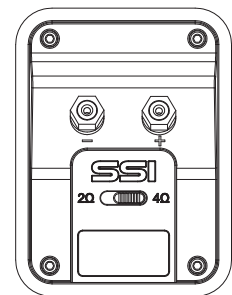
2Ω

: SSI

가



2Ω



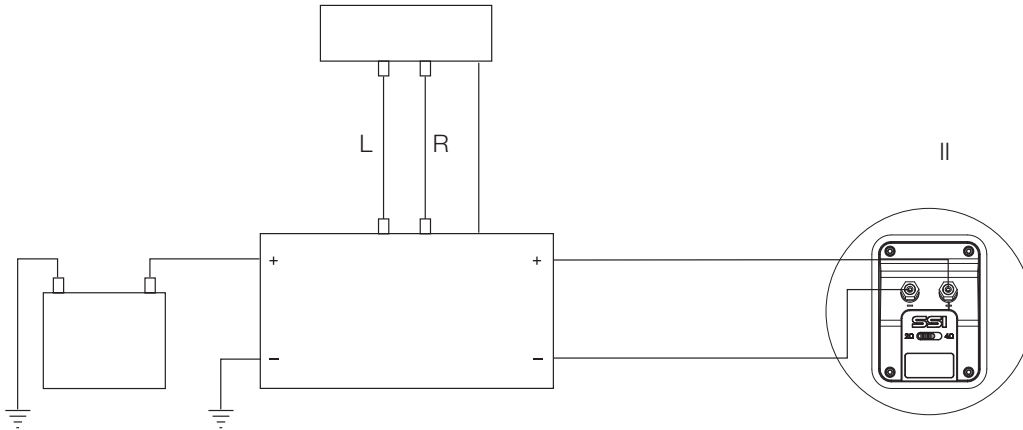
4Ω

KO



+ -

0.5mm²(20AWG)



	S2-1024SS	S2-1224SS
Depth:	10"	12"
Width:	250mm(10")	300mm(12")
Power, RMS:	250	275
Frequency, :	1000	1100
(2.83V/1m):	92dB	93dB
Frequency Range:	30 ~ 175Hz	25 ~ 175Hz
Impedance:	2Ω 4Ω, 가	2Ω 4Ω, 가
(L x W x H):	22-1/2" x 12-7/16" x 15-3/16" 570mm x 315mm x 385mm	23-5/8" x 13" x 16-3/8" 600mm x 330mm x 415mm

가



HARMAN International Industries, Inc.
8500 Balboa Boulevard, Northridge,
CA 91329 USA
www.jbl.com

© 2015 HARMAN International Industries, Incorporated. All rights reserved.
JBL 가 HARMAN International Industries, Incorporated



JBL

SERIES II 箱式低音炮



感谢您选择 JBL® 产品

这款精心设计的箱式低音炮具有体型紧凑和易于安装等特性，低音表现更是一流。要使音箱发挥最佳性能，我们强烈建议您将其安装工作交由合格的专业人士完成。虽然本指引将解释如何安装箱式低音炮，但只是概括性的解释，并不是针对您的车辆而提供的详细安装方法。如果您没有必要的工量或经验，请勿尝试亲自安装。在此情况下，请咨询获授权的 JBL® 车载音响经销商并要求他们提供专业的安装服务。为在您需要保修时我们能够提供更好的服务，请您妥善保管收据原件和序列号。

安装注意事项和建议

安装建议

- 使用工具时，应始终佩戴护目镜。
- 在开始安装前，请关闭所有音频组件和其他电子设备。取下车辆电池的负极 (-) 导线。
- 确认并清空安装位置表面的两侧空间。确保螺丝和电线不会刺穿制动管线、燃料管线或任何线束，且布线不会对车辆的安全驾驶造成干扰。
- 进行电气连接时，请确保连接牢固并绝缘。
- 钻孔前，请使用万能刀刮去多余的织物或乙烯树脂以免妨碍钻头。
- 切勿将低音炮安装到潮湿的环境中。

选择音箱的安装位置

应确保安装箱式低音炮的位置不会影响到行李箱、可折叠后座或行李箱盖。通常，最好将箱式低音炮安装到行李箱的角落。

选定位置后将箱式低音炮安装到安装表面并固定。

警告：如果车载音响音量过大，会妨碍您从听觉上注意交通情况，并可能会对您的听觉造成永久损伤。建议驾驶时调低音量。对于因使用或错误使用本产品而导致的听觉受损、人身伤害或财产损失，HARMAN International 概不承担任何责任。

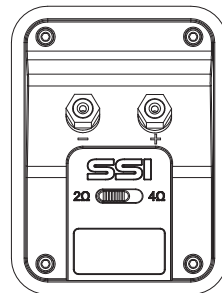
连接低音扬声器音箱

设置阻抗

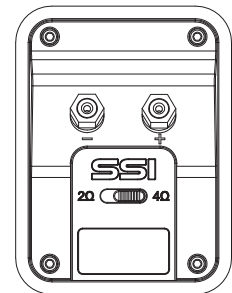
Series II 箱式低音炮均设有 Selectable Smart Impedance™ (SSI) 开关。这个独特的功能让您只需调拨一下开关，即可将低音炮的阻抗设置为 2 ohm 或 4 ohm (请参阅下图)。这让您在任何情况下都能够发挥低音炮功放的最佳性能。

取决于您所使用的功放，选择 SSI 2-ohm 设置时，低音炮输出最高可比 4-ohm 设置高 3dB，而两种设置其他方面的性能均无差别。如果所连接的功放的阻抗为 2-ohm，并且在 2-ohm 运作时额定功率在低音炮的功率承受规格范围内，那么将 SSI 设置在 2-ohm 将可以获得最强的输出。

重要信息：在设置 SSI 开关前，请确保已关闭低音炮功放。切勿在低音炮功放运作期间更改开关位置。这会损坏功放。



2-Ohm 设置



4-Ohm 设置

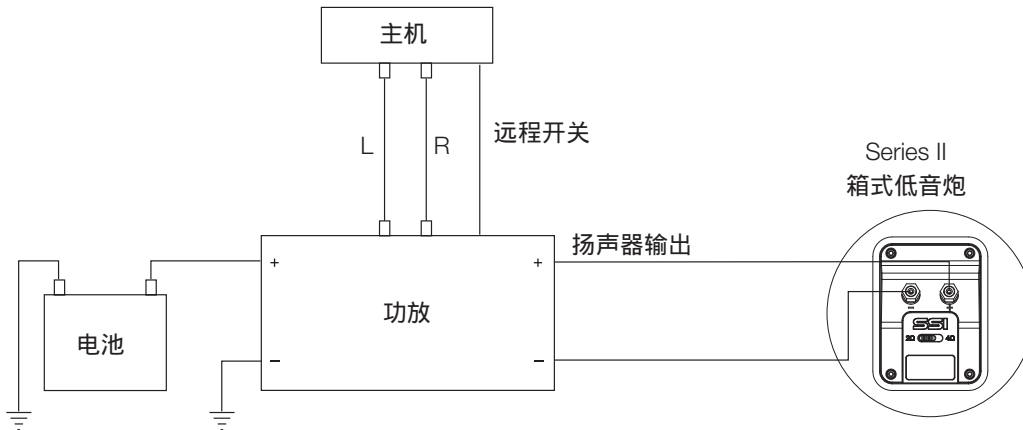
CHS

JBL

SERIES II 箱式低音炮

低音炮连接

仔细观察正确的电极后，将箱式低音炮上的 + 和 - 接线端子与功放的输出相连。连接时请使用尺寸至少为 0.5mm² (20 AWG) 的扬声器线缆



规格

	S2-1024SS	S2-1224SS
扬声器类型：	10" Slipstream 导音管箱式低音炮	12" Slipstream 导音管箱式低音炮
低音扬声器：	10" (250mm)	12" (300mm)
功率承受能力, RMS：	250	275
功率承受能力, 峰值：	1000	1100
灵敏度 (2.83V/1m)：	92dB	93dB
频率响应：	30 – 175Hz	25 – 175Hz
阻抗：	2 或 4 ohm (可切换)	2 或 4 ohm (可切换)
尺寸 (长 x 深 x 高)：	22-1/2" x 12-7/16" x 15-3/16" 570mm x 315mm x 385mm	23-5/8" x 13" x 16-3/8" 600mm x 330mm x 415mm

常规护理

请使用湿布清洁扬声器，但切勿使用清洁剂或溶剂。

客户须凭有效的序列号进行保修。本产品专为移动应用而设，请勿连接市电电源。

HARMAN

HARMAN International Industries, Inc.
8500 Balboa Boulevard, Northridge,
CA 91329 USA
www.jbl.com

© 2015 HARMAN International Industries, Incorporated. 保留所有权利。
JBL 是 HARMAN International Industries, Incorporated 在美国和/或其他国家和地区的注册商标。
如性能、规格及外观等有更改，恕不另行通知。



JBL

SERIES II 重低音喇叭



感謝您選購本 JBL® 產品

本產品設計精良，可從緊湊、輕鬆安裝之音響傳遞絕佳的低音效果。若要從您的音響取得最佳效果，強烈建議您讓合格的專業人員來進行安裝。雖然這些指示解釋了如何安裝您的音響，但只是概括性解釋，並不是針對您的特定車輛提供的特定安裝方法。如果您沒有所需的工具或經驗，請勿嘗試自行安裝。而應諮詢授權的 JBL® 汽車音響經銷商，並要求他們提供專業的安裝服務。為了在音響需要保固服務時我們可以向您提供更佳服務，請保留您的原始銷售收據及序號。

安裝警告和提示

安裝提示

- 使用工具時，請始終佩戴護目鏡。
- 開始前，請關閉所有的音訊元件和電氣裝置。斷開汽車電池的負極 (-) 導線。
- 檢查計劃的安裝表面兩側的距離。請確保螺絲或電線不會刺穿制動管線、燃料管線或任何線束，以及佈線不會干擾車輛的安全駕駛。
- 進行電氣連接時，請確保連接穩固且完全絕緣。
- 鑽孔或開孔前，請使用美工刀來除去不需要的織物或塑料，以防材料阻礙鑽頭或鋸片。
- 請勿將喇叭安裝到會被弄濕的地方。

選擇音響的安裝位置

選擇不會干擾貨物、折疊後座椅或行李箱蓋的安裝位置。最佳位置通常是行李箱角落或貨物區。將音響穩固地安裝到安裝表面。

警告：車內播放大聲的音樂會永久性損傷您的聽力並會妨礙您收聽交通資訊。駕車時建議採用低音音量聆聽。HARMAN International 對因使用或誤用本產品導致的聽力喪失、身體傷害或財產損害概不負責。

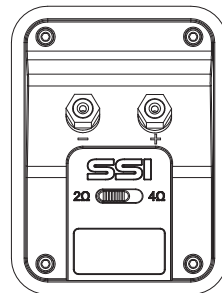
連接重低音喇叭音響

設定阻抗

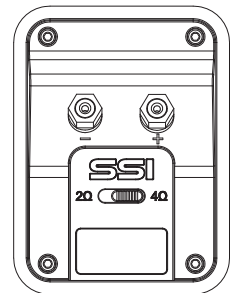
Series II 重低音喇叭二者都採用 Selectable Smart Impedance™ (SSI) 開關。利用此專屬功能，只需撥動開關便可將重低音喇叭設為 2 或 4 歐姆（請參閱下圖）。任何情況下，您都可藉此充分發揮重低音喇叭放大器的效能。

與 4 歐姆設定相比較，SSI 2 歐姆設定可將重低音喇叭的輸出增加達 3dB，具體取決於放大器。在所有其他方面，效能皆相同。如果連接的放大器額定設為 2 歐姆作業，並且其 2 歐姆功率額定值介於重低音喇叭的功率處理規格內，則將 SSI 開關設定在 2 歐姆位置將會取得最大的輸出。

重要事項：確保在設定 SSI 開關前已關閉重低音喇叭放大器。請勿在重低音喇叭放大器工作期間變更開關位置。這樣做會損壞放大器。



2 歐姆設定



4 歐姆設定

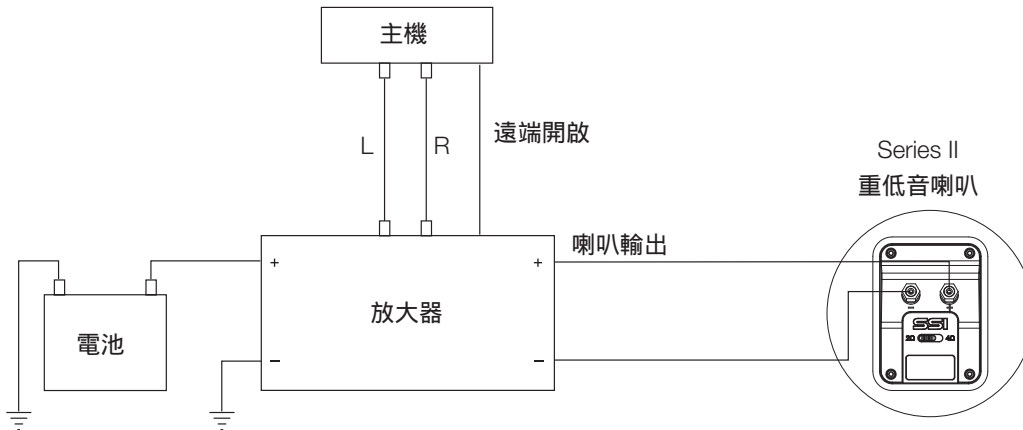
TW

JBL

SERIES II 重低音喇叭

喇叭連接

將重低音喇叭上的 + 和 - 端子連接到放大器的輸出，需遵守正確的極性。使用至少 0.5mm² (20 AWG) 的喇叭線來連接到重低音喇叭。



規格

	S2-1024SS	S2-1224SS
喇叭類型：	10" 氣流導向孔重低音喇叭	12" 氣流導向孔重低音喇叭
低音喇叭：	10" (250mm)	12" (300mm)
功率處理 (RMS)：	250	275
功率處理 (峰值)：	1000	1100
敏感度 (2.83V/1m)：	92dB	93dB
頻率回應：	30 – 175Hz	25 – 175Hz
阻抗：	2 或 4 歐姆 (開關可選)	2 或 4 歐姆 (開關可選)
尺寸 (長 x 深 x 高)：	22-1/2" x 12-7/16" x 15-3/16" 570mm x 315mm x 385mm	23-5/8" x 13" x 16-3/8" 600mm x 330mm x 415mm

一般護理

可使用乾燥的佈條來清潔喇叭。請勿使用任何清潔劑或溶劑。

保固範圍要求提供有效的序號。本產品設計用於行動應用，並非預期用於連接至電源。

HARMAN

HARMAN International Industries, Inc.
8500 Balboa Boulevard, Northridge,
CA 91329 USA
www.jbl.com

© 2015 HARMAN International Industries, Incorporated. 保留一切權利。
JBL 是 HARMAN International Industries, Incorporated 在美國和/或其他國家/地區註冊的商標。
功能、規格和外觀如有變更，恕不另行通知。





TAK FOR DIT VALG AF DETTE JBL®-PRODUKT

Dette produkt er blevet designet til at levere enestående basydelse fra et kompakt kabinet, der er nemt at installere. Med henblik på at få den bedste mulige ydelse ud af dit kabinet anbefaler vi kraftigt, at du overlader installation til fagfolk. Selvom disse instruktioner overordnet forklarer, hvordan du installerer kabinettet, omtaler de ikke specifikke installationsmetoder, der kan være påkrævet for netop dit køretøj. Hvis du ikke har de nødvendige værktøjer eller den nødvendige erfaring, bør du ikke selv forsøge på at installere produktet. Bed i stedet din autoriserede JBL®-billydforhandler om at foretage en professionel installation. Med henblik på at sikre at dit kabinet modtager garantiservice, hvis det skulle blive nødvendigt, bedes du opbevare den oprindelige salgskvittering og notere serienummeret.

ADVARSLER OG TIPS VEDR. INSTALLATION

INSTALLATIONSTIPS

- Benyt altid øjenværn ved brug af værktøjer.
- Sluk for alle lydkomponenter og øvrige elektriske enheder, før du går i gang. Afbryd den negative (-) pol fra køretøjets batteri.
- Kontroller frirummet på begge sider af en planlagt monteringsoverflade. Sørg for, at ingen skruer eller ledninger kan punktere bremseslanger, brændstofslinger eller ledningsnet, og at kabelføringen ikke forstyrrer sikker drift af køretøjet.
- Når du foretager elektriske tilslutninger, skal du sørge for, at de er sikre og korrekt isolerede.
- Før boring og udskæring af huller skal du bruge en hobbykniv til at fjerne uønsket tekstil eller vinyl, således at materialet ikke vikles ind i en borebit eller en sav.
- Monter ikke højttalerne et sted, hvor de bliver våde.

VALG AF MONTERINGSSTED TIL KABINETTET

Vælg et monteringssted, der ikke er i vejen for bagage, det sted, hvor bagsædet foldes ned, eller bagagerumskappen. Det bedste sted er normalt i et hjørne af bagagerummet. Monter omhyggeligt kabinettet på monteringsoverfladen.

ADVARSEL: Afspilning af høj musik i en bil kan skade din hørelse permanent og forhindre dig i at høre trafikken. Lytning ved lave niveauer anbefales. HARMAN International påtager sig intet ansvar for høreskader, kvæstelser eller tingskade som resultat af brug eller misbrug af dette projekt.

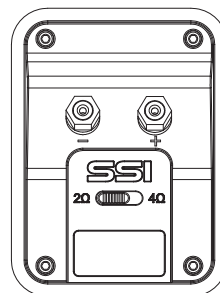
TILSLUTNING AF KABINETTET TIL SUBWOOFEREN

Indstilling af impedans

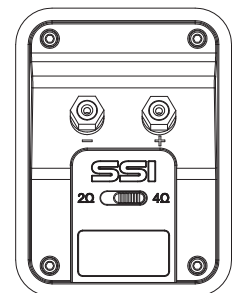
Subwooferkabinetterne i III-serien leveres begge med en Selectable Smart Impedance™-kontakt (SSI). Denne eksklusive funktion lader dig indstille subwoofers impedans til enten 2 ohm eller 4 ohm med et tryk på en kontakt (se illustrationen nedenfor). På den måde kan du få mest muligt ud af din subwoofereforstærker i alle situationer.

SSI's 2-ohmsindstilling forøger subwoofers output sammenlignet med 4-ohmsindstillingen med op til 3 dB afhængigt af forstærkeren. Ydeevnen er identisk i alle øvrige henseender. Hvis den tilsluttede forstærker er klassificeret til 2-ohmsdrift, og dens 2-ohmsstrømklassificering befinder sig inden for subwoofers effektivitetsangivelser, opnås der optimalt output ved at indstille SSI-kontakten til 2-ohmspositionen.

VIGTIGT: Sørg for, at subwoofereforstærkeren er SLUKKET, før SSI-kontakten indstilles. Undgå at trykke på kontakten, mens subwoofereforstærkeren er i drift. I modsat fald kan forstærkeren tage skade.



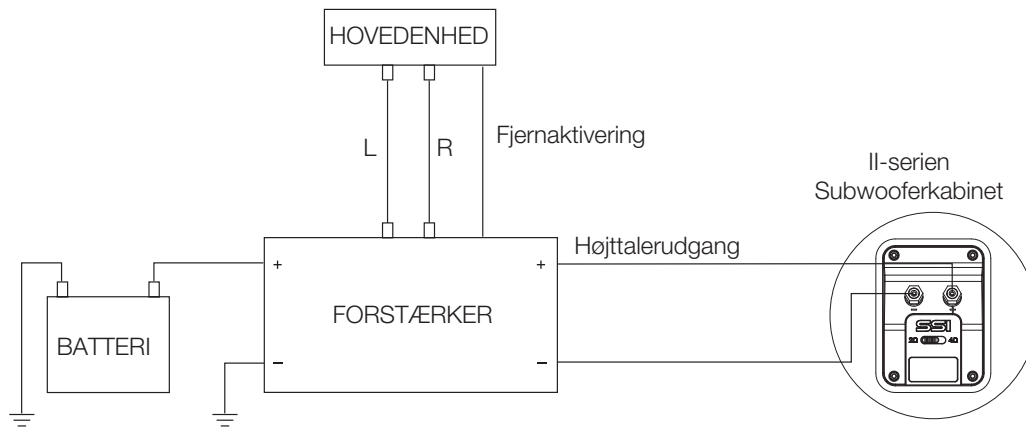
Indstillingen 2 ohm



Indstillingen 4 ohm

HØJTALERTILSLUTNINGER

Slut terminalerne + og – på kabinettet til forstærkerens udgange, og sørg for at vende polerne korrekt. Brug et højttalerkabel på mindst 0,5 mm² (20 AWG) til tilslutningerne til kabinettet.



SPECIFIKATIONER

	S2-1024SS	S2-1224SS
Højttalertype:	10" slipstream-kabinet med port	12" slipstream-kabinet med port
Woofers:	10" (250 mm)	12" (300 mm)
Effekthåndtering, RMS:	250	275
Effekthåndtering, spidsbelastning:	1.000	1100
Følsomhed (2,83 V/1 m):	92 dB	93 dB
Frekvensområde:	30-175 Hz	25-175 Hz
Impedans:	2 eller 4 ohm, valgbar med kontakt	2 eller 4 ohm, valgbar med kontakt
Mål (L x D x H):	22-1/2" x 12-7/16" x 15-3/16" 570 mm x 315 mm x 385 mm	23-5/8" x 13" x 16-3/8" 600 mm x 330 mm x 415 mm

OVERORDNET VEDLIGEHOLDELSE

Højttaleren kan rengøres med en fugtig klud. Benyt ikke rengørings- eller opløsningsmidler.

Der kræves et gyldigt serienummer ved garantidækning. Dette produkt er designet to mobil-apps og er ikke beregnet til tilslutning til lysnettet.

JBL

SERİ II KABİNLER



BU JBL® ÜRÜNÜNÜ SEÇTİĞİNİZ İÇİN TEŞEKKÜR EDERİZ.

Bu ürün, kompakt, kolayca monte edilen kabinden büyük bas performansı sunmak için tasarlanmıştır. Kabinden en iyi performansı elde etmek için, güçlü bir nitelikli profesyonel kurulumla güvenmenizi öneririz. Bu talimatlar genel anlamda kabin kurulumunun nasıl yapılacağını açıklasa da, belirli araç için gerekli olabilecek özel kurulum yöntemlerini göstermiyor. Gerekli araçlar ya da deneyim yoksa, kurulumu kendiniz yapmaya çalışmayın. Bunun yerine, profesyonel kurulum hakkında yetkili JBL® araba ses satıcınıza danışın. Kabinin garanti hizmeti gerektirmesi halinde size daha iyi hizmet vermek için, lütfen orijinal satış belgesini ve seri numarasını saklayın.

KURULUM UYARILARI VE İPUÇLARI

KURULUM İPUÇLARI

- Aletleri kullanırken daima koruyucu gözlük takın.
- Başlamadan önce tüm ses bileşenleri ve diğer elektrikli cihazları kapatın. Aracınızın aküsünden negatif (-) kablosunun ucunu ayırın.
- Planlanan montaj yüzeyinin her iki tarafındaki boşluklarını kontrol edin. Vidalar veya tellerin fren hatları, yakıt hatları veya kablo demetlerini delmeyeceğinden ve tel yönlendirmenin aracın güvenli çalışmasına engel olmayacağından emin olun.
- Elektrik bağlantılarını yaparken, onların güvenli ve düzgün yalıtılmış olduğundan emin olun.
- Delikleri delme veya kesme öncesinde, malzemenin bir matkap ucu veya testereye takılmasını önlemek için, istenmeyen kumaş veya vinili kaldırmak için maket bıçağı kullanın.
- Hoparlörleri ıslanacakları yerlere monte etmeyin.

KABİN İÇİN MONTAJ YERİ SEÇİMİ

Yük, katlanır arka koltuk ya da bagaj kapağına engel olmayan bir montaj yeri seçin. En iyi yer, genellikle bagaj veya yük alanının bir köşesidir. Kabinin montaj yüzeyine güvenli bir şekilde monte edin.

UYARI: Bir otomobilde yüksek sesle müzik dinlemek, işitmenize kalıcı olarak zarar vermenin yanı sıra trafiği duyma yeteneğinizi de engelleyebilir. Sürüş sırasında düşük seviyelerde dinlemek tavsiye edilir. HARMAN International bu ürünün kullanımı veya hatalı kullanımının bir sonucu olarak işitme kaybı, fiziksel yaralanma veya maddi hasar için herhangi bir sorumluluk kabul etmez.

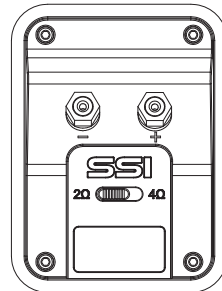
SUBWOOFER KABİNİ BAĞLANTISI

Empedans Ayarı

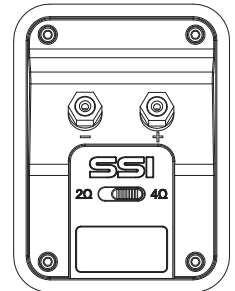
Seri II Kabinler her ikisi de Selectable Smart Impedance™ (SSI) anahtar özelliği sunar. Bu seçkin özellik, subwoofer empedansını bir anahtarın (alttaki resme bakın) çevrilmesiyle 2 ohm veya 4 ohm değerlerinden birine ayarlamana sağlar. Bu, herhangi bir durumda subwoofer amplifikatörden en fazlasını elde etmenize izin verir.

SSI 2-ohm ayarı amplifikatöre bağlı olarak, 4-ohm ayarı üzerinde subwoofer çıkışını 3dB değerine kadar artırır. Performans tüm diğer açılardan aynıdır. Bağlı amplifikatör 2-ohm çalışma için derecelendirilmişse ve onun 2-ohm güç derecelendirmesi subwoofer güç kullanma teknik özellikleri içinde ise, SSI anahtarının 2-ohm konumuna ayarlanması maksimum çıkış elde edecektir.

ÖNEMLİ: SSI anahtarını ayarlamadan önce, subwoofer amplifikatörünün KAPALI olduğundan emin olun. Subwoofer amplifikatörü çalışırken anahtarın konumunu değiştirmeyin. Bunu yaparsanız amplifikatöre zarar verebilir.



2-Ohm Ayar



4-Ohm Ayar

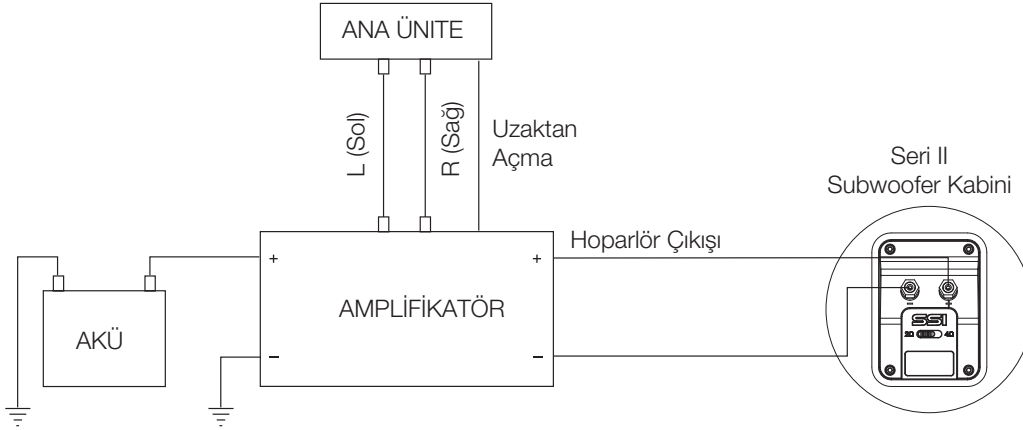
TR

JBL

SERİ II KABİNLER

HOPARLÖR BAĞLANTILARI

Doğru kutuplara dikkat ederek, amplifikatör çıkışına + ve - kabin terminallerini bağlayın. Kabin bağlantıları için en az 0,5mm² (20 AWG) hoparlör kablosunu kullanın.



TEKNİK ÖZELLİKLER

	S2-1024SS	S2-1224SS
Hoparlör tipi:	10" Tümleşik Taşınmış Kasa	12" Tümleşik Taşınmış Kasa
Woofler:	10" (250mm)	12" (300mm)
Güç Kullanımı, RMS:	250	275
Güç Kullanımı, tepe:	1000	1100
Hassasiyet (2,83V/1m):	92dB	93dB
Frekans Yanıtı:	30 – 175Hz	25 – 175Hz
Empedans:	2 veya 4 ohm, anahtarla seçilebilir	2 veya 4 ohm, anahtarla seçilebilir
Boyutlar (U x D x Y):	22-1/2" x 12-7/16" x 15-3/16" 570mm x 315mm x 385mm	23-5/8" x 13" x 16-3/8" 600mm x 330mm x 415mm

GENEL BAKIM

Hoparlör nemli bir bezle temizlenebilir. Herhangi bir temizleyici veya çözücü kullanmayın.

Geçerli bir seri numarası garanti kapsamı için gereklidir. Bu ürün, mobil uygulamalar için tasarlanmıştır ve şebeke bağlantısı için uygun değildir.

HARMAN

HARMAN International Industries, Inc.
8500 Balboa Boulevard, Northridge,
CA 91329 USA
www.jbl.com

© 2015 HARMAN International Industries, Incorporated. Tüm hakları saklıdır.
JBL Amerika Birleşik Devletleri ve/veya diğer ülkelerde kayıtlı HARMAN International Industries,
Incorporated şirketinin ticari markalarıdır. Özellikler, spesifikasyonlar ve görünüm haber verilmeksizin
değiştirilebilir.



Торговая марка : JBL
Назначение товара : АВТОМОБИЛЬНЫЙ САБВУФЕР
Изготовитель : ХАРМАН ИНТЕРНЕШНЛ ИНДАСТРИЗ ИНКОРПОРЕЙТЕД, США, 06901 КОННЕКТИКУТ, г.СТЭМФОРД, АТЛАНТИК СТРИТ 400, ОФИС 1500
Страна происхождения : Китай
Импортер в Россию : ООО "ХАРМАН РУС СиАйЭс", РОССИЯ, 123317, МОСКВА, ПРЕСНЕНСКАЯ НАБ, Д.10
Гарантийный период : 1 год
Информация о сервисных центрах : www.harman.com/ru тел. +7-800-700-0467
Срок службы : 5 лет
Срок хранения : не ограничен
Условия хранения : Стандартные при нормальных значениях климатических факторов внешней среды
Номер документа соответствия : Товар не подлежит обязательной сертификации
Дата производства : Дата изготовления устройства определяется по двум буквенным обозначениям из второй группы символов серийного номера изделия, следующих после разделительного знака «-». Кодировка соответствует порядку букв латинского алфавита, начиная с января 2010 года: 000000-MY00000000, где «M» - месяц производства (А - январь, В - февраль, С - март и т.д.) и «Y» - год производства (А - 2010, В - 2011, С - 2012 и т.д.).

